



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

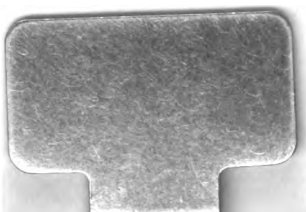
We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Coorg songs, collected and arranged by A Graeter

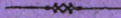


Coorg Songs

COLLECTED AND ARRANGED

BY

A. GRAETER.



ಕೊಡಗರ ಪದಗಳು.



MANGALORE:

PUBLISHED BY C. STOLZ,

BASEL MISSION BOOK & TRACT DEPOSITORY.

1870.

Drawn by A.

ಕ್ರಯ ೨ ಅನೆ ೬ ಪೈ.

COORG SONGS

COLLECTED AND ARRANGED

BY

A. GRAETER.

ಕೊಡಗರ ಪದಗಳು.

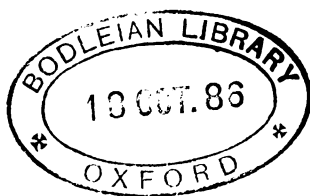


MANGALORE:

PRINTED BY STOLZ & REUTHER, BASEL MISSION PRESS.

1869.

Draw. f. 4.



ಪೀಠಿಕೆ.

ಈ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಬರೆಯುವದರಲ್ಲಿ ಚೆಪ್ಪುಡಿರ ತಿಮ್ಮೈಯ್ಯ, ಅವ್ವಾರಾಂಡ್ರ ಮಂದಣ್ಣ, ಬೋಪ, ಬಿಟ್ಟಿಯಂಡ್ರ ಕಾಳಪ್ಪ, ದೇವೈಯ, ಪುಚ್ಚಿಮಾಡ ಪೊನ್ನಪ್ಪ, ಇನ್ನು ಕೆಲವರು ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದರು. ಕೊಡಗು ಜನರಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡವರೂ ಚಿಕ್ಕವರೂ ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಓದಿ ಸಂತೋಷ ಪಡುವರೆಂದು ಅಪೇಕ್ಷಿಸುತ್ತೇವೆ.

ಬೂಲೋಗವ್ ಉಂಡಾನದ್.

ಬಾಳೊ! ಬಾಳೊ ನಂಗಡ್
 ದೇವ್! ಬಾಳೊ ಮಾದೇವ್!
 ಬೂಮಿ ಬಾಳೊ ಜಬ್ಬುಮಿ!
 ಪಟ್ಟೊ ಬಾಳೊ ಚೂರಿಯ್!
 ಕೂಡೊ ಬಾಳೊ ಚಣ್ಣುರ್!
 ಬೂಮಂಡಲ ಮಿಾದಲ್
 ಮೂಂದ್ ಪಾಲ್ ಕಡಾಪ,
 ಒರ್ ಪಾಲ್ ಮಣ್ಣಾಪ.
 ಈ ಮಂಡಲ ಚುತ್ತೋರ
 ಬಾನ ದುಂಬ ಮೋಡಾಪ;
 ತೋಟ ದುಂಬ ಪೂವೋಲೆ
 ಬಾನ ದುಂಬ ಮಿನಾಪ.
 ಬಾನ ಪಟ್ಟ ಬಾವದೋ
 ಪಟ್ಟೊ ಬಾವ್ ಚೂರಿಯ್,
 ಕೂಡೊ ಪಟ್ಟ ಬಾವದೋ
 ಮೈಕುಳುಮೆ ಚಣ್ಣುರ್,
 ಕ್ಲೇಕ್ ಮೇಲ್ ಲೋಗತ್,
 ತೆಕ್ಕಿಂಜೆ ಬಡಕೋಳ,
 ಬಾನ ಕುತ್ತಿ ಮೈಯೋಳ,
 ಮೈಯಿಂಜೆ ಕಡಲೋಳ,
 ದಾರ್ ಮಾಡಿ ಕೊಂಡದೋ

ದಾರಿಂದಿತರಿವಿರ?
 ಕೇಳೆನ್ನಡ ಚಜಾದಿ,
 ಚಜಾದಿಮನ ವೇಂಗಿ,
 ಒಬ್ಬನುಳ್ಳ ದೇವೈಯ್
 ಎಲ್ಲ ಲೋಗ ಮಾಡಿಚಿ.
 ಬೂಮಿ ಲೋಗ ಮಾಡಿತ್,—
 ಕಂಗಿರಟ್‌ರೊಳಿಂಜಿ
 ಬೊಳ್ಳಿಪೋಲೆ ಬೊಪ್ಪಾಂಡು,—
 ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ
 ಬೊಳ್ಳಿಪೋಲೆ ಬೊಪ್ಪಾಚಿ,
 ಇರ್‌ಟಾಚಿ ಬೊಪ್ಪಾಚಿ.
 ಈನಗೊಂಡ್ ಪೋರಾಂದ್,
 ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್,—
 ಬೂಮಂಡಲನೀರಿಂಜಿ
 ಮೋಡ ಎದ್ದ ಕೊವ್ವೊಂಡು—
 ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ
 ನೀರ್ ಪೋಯಿ ಮೋಡಾಚಿ.
 ಮೇಲೆ ಪೋನ್ ಮೋಡಕ್
 ಆವಿಜೊಪೆದಲಾಚಿ.
 ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್,—
 ನೀರ್ ಪೋಯಿ ಮಣ್ಣಾಂಡು—

ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ
 ಚುತ್ತೋರುಳ್ಳು ನೀರಿಂಜಿ
 ಮಣ್ಣು ಬೂಮಿ ಆಚಿಲ?
 ಕೂಡಿ ಬಂದ್ ನೀರ್ಕ್ಕು
 ಕಡಲೆಂದ್ ಪೆದಲಾಚಿ.—
 ಮಣ್ಣೊಯಂದ್ ಬೂಮಿಲ್
 ಪಿಲ್ಲ, ಮರ, ತೊಪ್ಪಾಂಡು.—
 ಎಂದೆಣಿಪರೆಯಣಿ
 ಪಿಲ್ಲ, ಮರ, ತೊಪ್ಪಾಚಿ.
 ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್
 ಮಿಷ್ಕಿ ಆನ್ ಬೊಪ್ಪನ
 ಚೂರಿಯಂಗ್ ಕೂಟತ್ತ,—
 ಚೂರಿಯಂಡ ಬೊಪ್ಪಿಂಜಿ
 ಚಣ್ಣುರಂಗ್ ಬೊಪ್ಪಾಂಡು;
 ಚೂರಿಯ್ ಚಣ್ಣುರನೂ
 ಬೂಮಿ ವಾದಿ ಬೊಪ್ಪಾಯಿ
 ತಿಂಗ, ಕಾಲ ಮಾಡಂಡು—
 ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ
 ಅನ್ನನೆ ವೊಲಂದತ್.
 ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್,—
 ನೀರ್ ದುಂಬ ಮಿನಾಂಡು,
 ಬಾನ ಚುತ್ತಿ ಬಪ್ಪಕ್ಕು
 ಬಾಣೋ ಪಕ್ಕಿ ಕೋಡ್ಯಾಂ
 ಡು—
 ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ

ನೀ ಕಡಕ್ ಬಾನಕ್
 ಮಿಾನ್ ಪಕ್ಕಿ ಪುಟ್ಟಿಚಿ.
 ಅಂದಲ್ಲ ಪಿನಿಯಾಂದ್
 ಬೂಮಿ ಚುತ್ತಿ ಬಪ್ಪಕ್ಕು
 ಮೃಗಜಾತಿ ಮಾಡಿಚಿ.
 ಈನಗೊಂಡ್ ಪೋರಾಂದ್,—
 ಬೂಮಿ ಪಟ್ಟಿ ಬಾವಕ್ಕು
 ಎನ್ನಡ ತರಂಬೋಲೆ
 ಬಾಲಂಗ ಪರೆಕ್ಕೋಂಡು—
 ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ
 ಈ ಬೂಮಿರ ಮಣ್ಣಿಂಜಿ
 ಬಾಲನೊಬ್ಬ ಪುಟ್ಟಿಚಿ.—
 ಬಾಲಂಗೊತ್ತ ಪೊಣ್ಣಾಂಡು—
 ಎಂದೆಣಿ ನೆನಕಣೆ
 ಆಣ್ಕೊತ್ತ ಪೊಣ್ಣಾಚಿ.
 ದೇವಡ ತರಂ ಬೋಲೆ,
 ವಾಪ, ಚಾವ್ ಇಲ್ಲತೆ,
 ತಾನ್ ನಟ್ಟು ತೋಟತ್
 ಬೂಮಿ ಪಟ್ಟ ಬಾಂದಿತ್
 ತಣ್ಣನೆ ವೊಲಂದತ್.
 ತಂಗನ್ನನೆ ಬಾವಕ್ಕು
 ವಿಷ ಬಾಯಿಪಾಂಬಾವ್
 ವುಯಿ ನಂಗಡ ಚತ್ತರ್
 ಕಣ್ಣೊಡನೆ ಕಾಂಗನೆ
 ತಾನುರಿಂಜಿ ಕೊಂಡತ್

ಮೋಸತ್ ಚದಿಚತ್.
 ತೋಟತಿಂಜ್ ಬಾಲಂಗ,
 ಆರೊ ಬೇರೊ ಎಣ್ಣನೆ,
 ಆಬಾಕ್ ನ ಕೇಟಿತ್
 ದೇವ್ ಬಾಕ್ ತಳ್ಳಿಚಿ.
 ಅಂದ್ ತೊಟ್ ಇಂದೋಳ
 ಚಾವ್ ಕೇಡ್ ಎತ್ತಿಚಿ.
 ವುಯಿ ನಂಗಡ ದೇವೈಯ್
 ತಾನೆನ್ನ ಪರೆಪಳ,—
 ವುಯಿ ನಿಂಗಡ ಚತ್ತುನ
 ಮಂಡೆ ಮೊಟ್ಟೆ ಕೊವ್ವಾಕ್ಕ್
 ಬೂಮಿ ದೇವ್ ಬಕ್ಕುಲ;

ಈ ದೇವನ್ ನಂಬಿನೋ
 ಚಾವ್ ಕೇಡ್ ಕಾಣತೆ,
 ಮಿಇಲಿಂಜ್ ತೋಟಕ್
 ಅದಂಗಿಂಜಿ ನಲ್ಲಾಪ್
 ಪುಣ್ಯ ಸ್ವರ್ಗ ಚೇರಿತ್
 ತಣ್ಣನೆ ಪೊಲವಳ.
 ಕೇಳೆನ್ನಡ ಚಬಾದಿ,
 ನಂಗನ್ನನೆ ನಂಬಿನೋ
 ನಲ್ಲಣೆ ಪೊಲಂದಿತ್
 ನಲ್ಲ ಸ್ವರ್ಗ ಚೇರನ!

ಬಿಟ್ಟಿಯಂತ್ರ ಕಾಳಪ್ಪ. 1869.

ಪುತ್ತೈರಿ ಪಾಟ್.

ಬಾಳೊ! ಬಾಳೊ ನಂಗಡ
 ದೇವ್! ಬಾಳೊ ಮಾದೇವ್!
 ಪಟ್ಟೊ ಬಾಳೊ ಚೂರಿಯ್!
 ಕೂಡೊ ಬಾಳೊ ಚಣ್ಣರ್!
 ಬೂಮಿ ಬಾಳೊ ಜಬ್ಬುಮಿ
 ಜಬ್ಬುರಂಡ ಬೂಮಿಲ್!
 ಈ ಬೂಮಿರ ಮೊದಲ್,
 ಜಂಬುದ್ವೀಪತುಳ್ಳಲ್,
 ಎಚ್ಚ ಕುಳ್ಳ ರಾಜಿಯ
 ರಾಜಿಯಕ್ಕರೆಚಾವ್,

ಎದ್ ದೇಜ್ ಚೊಲ್ಲುಳ್ಳ?
 ನೋಟ ನೋಟೆ ಕಾಂಬಕ್ಕ,
 ಬೂಮಿಕೆಲ್ಲೊಯಂದದ್
 ಮಹಮೇರು ಪರ್ವತ.
 ಪೂಮರಕ್ಕೊಯಂದದ್
 ಮಾಂಜಪ್ಪೆಯ ಪೂಮರ;
 ದೇಜಕೆಲ್ಲೊಯಂದದ್
 ಪೊಂಮಾಲೆ ಕೊಡವಾಪ.
 ಬಾಳೆನ್ನಡ ಚಬಾದಿ!
 ಚಬಾದಿ ಮನಪೊಲೆ

ಚಂದೆಳತ್ತ ಚಾಯೊಡೆ
 ಕೊಂಡಾಡಿತ್ತ ಕೋವೊಡೆ,
 ಒವ್ವಾರತ್ತೆಳತಿತ್,
 ಒರೊರ್ ಮೊಳಿಯಣಿ,
 ಈರಂಡ್ ಪೊರಲೆಣಿ,
 ನೂಯಿತ್ತೊಂದ್ ಕವಿ ಕಟ್ಟಿ!
 ಚೆಲ್ ಪೋಲೆ ಚೇರೊಡೆ,
 ಚೆಕ್ಕೊತ್ತ ಚರಂಬೋಲೆ,
 ಮಾಂಬಟ್ಟಿ ಮಡಿವೋಲೆ,
 ಪಚ್ಚೆ ಪಟ್ಟ ಮೈವೋಲೆ,
 ಕೆಂಬಟ್ಟಿ ನರಂಬೋಲೆ
 ಬೀರಾಳಿ ಕುರಿವೋಲೆ,
 ಕನ್ನಡಿ ನಳವೋಲೆ,
 ಚೂರಿಯ್ ಕೊಡೆವೋಲೆ
 ಬಾನ ದುಂಬ ವಾಂಬೋಲೆ,
 ತೋಟ ದುಂಬ ಪೂವೋಲೆ,
 ವೊಂಮಾಲೆ ಕೊಡವಲ್,
 ಸೀಮೆದುಂಬ ಒಕ್ಕಲ್,—
 ತಂಗನ್ನನೆ ಇಪ್ಪಕ್ಕ,
 ಅಪ್ಪರಂದ್ರ ಅಂಣೈಯ:—
 ಬೂಮಿ ಬಾಳೊ ಜಬ್ಬೂಮಿ!
 ಜಬ್ಬರಂಡ ಬೂಮಿನ
 ಈ ಬೂಮಿ ನಡತಿತ್,
 ನಟ್ಟ ಬೊಳಿ ಕೊಯೊಂಡು,—
 ಎಂದೆಣಿ ಪರಂದಿತ್,

ಕಾರೆಪಳ್ಳಿ ಮೈಸೂರ್,
 ಮುತ್ತು ಪಾಲ ಚೆಟ್ಟಿರ
 ಚೋಮನಿವ್ವ ಕೊಟ್ಟಂಜಿ,
 ಪುಂಡ್‌ರ ನಡವಲ್,
 ನುಪ್ಪತ್ತಾರ್ ಚೋಮನ
 ಬೆಂದಟ್ಟಿ ಬೆಲೆ ಕೇಟ್
 ಆಂಜೆಡತ್ತ;—ಚೋಮೈಯ,
 ನಂದಿಯನ್, ಮುದ್ದನ್,
 ನುಚ್ಚಿ ವೋಲೆ ಕಿಚ್ಚನ್,
 ಚೋರೆ ವೋಲೆ ಚೋಮನ್,
 ಕಾಳಿಚ್ಚನ್ ಕೆಚ್ಚನ್,—
 ಪುತ್ತೂರ್ವ್ ಚೋಮನ
 ಆಂಜೆಡತ್ತ ಕೊಂಡಿತ್,
 ತಾನೆನ್ನ ನೆನೆಪಳ:—
 ಜಬ್ಬೂಮಿನ ಉವ್ವಕ್
 ಚೋಮಂಗೊತ್ತ ಮುಟ್ಟಾಂ
 ಡು,—
 ಎಂದೆಣಿ ಪರಂದಿತ್,
 ಮುಟ್ಟು ಜೋಡ್ ಕೂಟನೆ.
 ಎನ್ನನೆಂದರಿವಿರ?—
 ಮಾಂಜಪ್ಪೆಯ ನೇಂಗುಟ್ಟಿ,
 ಪೂಲಿರ ಪುಡಿಯಾಯಿ,
 ಬಟ್ಟಿಪನೆ ಪಾರಾಯಿ,
 ಕೈಮರ ಕಳಿನೊಗ,
 ವಾತೂರ ತೊಡೆ ಕಟ್ಟ,

జేరిర తమియాయీ,
 పేనరిర నావ్ ల
 కేంబ్బుపణి త్తేత్,
 పేనరిర వ్యోవోలే
 కేంబ్బుకాణి ఇట్టత్,
 కాతేళత్తిప్పక్క,
 వోన్నాదరే తింగత్,
 మేల్ లోగదేజింజి
 తేంబోలే మళి వోజ్జ్,
 ఆయిరండ జబ్బుమి
 బిల్ల వోలే బుమియ
 వావోలే పదబుద్ద.
 అందల్ల పినియాంద్,
 కేళిశర్ వాదిర్,
 మ్మేశర్ వోలేజిక్క,
 జూరియండుదయక్క,
 పన్నేరండ బాలంగ,
 జాండాళ వోలే మక్క
 బింళి మడ పట్టక్క,
 జోమనిప్ప కేంట్టింబి
 నుప్పత్తార్ జోమన,
 బిందట్టత్ త్తపిత్,
 ఆటయండ వోయిత్,
 ఆయిరండ బుమిల్,
 కన్నడియేకత్ ల్,

తేక్కొర మోగబిజ్జి,
 జోమ జోమ కట్టత్,
 జాల్ ఇట్టతుత్తిత్.
 ఒరండిరండేణ్ణనే,
 కన్నడియేకత్ ల్
 ఏళ్ జాల్ లుత్తిత్,
 మార్ట్ట తాయజిత్.
 అందల్ల పినియాంద్
 క్కేమురువేళి బాల
 క్కే బిత్త కనిజిత్.
 ఈనగొండ వోరాంద్
 ఆయిరండ బుమిన
 ఆర్ జాల్ లుత్తత్
 బిల్లవోలే బుమియ
 వావోలే పద బుద్ద.
 ఆతింగ కయజిత్,
 మేలే బప్ప తింగత్,
 నల్లొరాజినాకాయీ,
 జూరియండుదయక్క
 పన్నేరండ ఏళివోంగ,
 ముల్లె వూవు వోంగళ్
 కన్నడియనేకక్క
 మేప్పణిక్క బందిత్,
 కప్పణిక్కల్ తింజిత్,
 వోన్నగి పేరిజిత్,

ತವ್ವುಕೊವ್ವು ಮಾಡಿರ!
ನಾ ಪಾಡ್‌ವ್ ಬೆಪ್ಪಿನೋ

ಬೆಪ್ಪುಕೊಮ್ಮೆಡ್‌ಪಕ್ಕು:—
ಆದಿ ಮೂಲಲೆಲ್ಲೆಲೋ.

ಮಂಗಲ ಪಾಟ್.

ಬಾಳೊ! ಬಾಳೊ ನಂಗಡ
ದೇವ್! ಬಾಳೊ ಮಾದೇವ!
ಪಟ್ಟೊ ಬಾಳೊ ಒಡೆವನೊ!
ಈ ಬೂಮಿರ ಮೀದಲ್
ಪೊಮ್ಮಾಲೆ ಕೊಡವುಲ್,
ಪನ್ನೆರಂಡ್ ಕೋಂಬಲ್,
ನುಪ್ಪತ್ತಂಜಿ ನಾಡಲ್,
ನಾಡಕ್ಕೇಪೆದಲುಳ್ಳ,
ಒಕ್ಕಲಾವ್ ತಕ್ಕನೊ,
ನೀಲಕೊಡಿಕೆಂದೊಂಡ,
ಆ ತಕ್ಕಂಡ ಕುಂದುಲ್
ಆಣೊಬ್ಬ ಪೆದಲುಳ್ಳ,
ಚುಬ್ಬರಾಯ್ ಮಂದಣ್ಣ.
ತಾಂಬಾವಳ ಕಾಲತ್,
ಅಂದ್ ಬಾವ್ ಒಡೆವಂಗ್
ಪೊನ್ನರಿಕೆ ಮಾಡಿತ್
ಆಯಿರಂಡ ಜಬ್ಬುಮಿ
ಕಟ್ಟ ಜಮ್ಮೆಡತಿತ್.
ಚಾಂಡಾಳ ಪೊಲೆಯರ
ಪೊಂಬಣಕ್ಕೆಡತಿತ್

ಜಮ್ಮೆಡಿತ್ ಕೊಂಡ್‌ತ್.
ನೂರಚ್ಚಿರ ಚೋಮನ
ಪೊಂಬಣಕ್ಕೆಡತಿತ್,
ಒಕ್ಕಡೂನತ್‌ಲಿತಿತ್
ತಣ್ಣನೆ ಪೊಲವಕ್ಕು,
ಚುಬ್ಬರಾಯ್ ಮಂದಣ್ಣ
ಉಳ್ಳಾಲ್ ನೆನತ್ತಿತ್,
ಉಳ್ಳ ಬೇರ ಕೊಂಡನೋ,
ಅಲ್ಲತ್ತೊಂದ್ ಅಲ್ಲಲ;—
ಪತ್ತಿಯತ್ತ ನೆಲ್ಲಕ್ಕೆ,
ಉಂಡ್‌ತ್‌ಪರಾಳಿಲ್ಲೆ;
ಪೊಟ್ಟೆಲುಳ್ಳ ಚಿಂಗಾರ,
ಇಟ್ಟಣಿವ್ವ ಪೊಂಗಿಲೆ,
ಮಕ್ಕಳಿಲ್ಲತ್ತೊಕ್ಕಾಮೆ
ಕಜ್ಜಿನೋಪಲವಿಲ್ಲೆ,
ಪೊಣ್ಣಿಲ್ಲತ್ತ ಮಾಂಬಾಚೆ
ಬಾಳಿನೊಪಲವಿಲ್ಲೆ,
ನೀರಿಲ್ಲತ್ತ ನೀಕೆರೆ
ತೋಡಿನೋ ಪಲವಿಲ್ಲೆ;
ಪೂವಿಲ್ಲತ್ತ ಪೂತೋಟ

ಮಾಡಿನೋ ಪಲವಿಲ್ಲೆ,
 ಮೋರಿಲ್ಲತ್ತ ತಂಗೂಳ್
 ಉಂಡಿನೋ ಪಲವಿಲ್ಲೆ;
 ಕುತ್ತಿ ಬಾವೋ ಆಳಾಂಡು,
 ಒಕ್ಕತ್ ಜನವಾಂಡು,
 ಎಂದೆಣಿ ನೆನತ್ತಿತ್,
 ನಲ್ಲೊರಾಚೆ ನಾರಾಚೆ,
 ವೂಮಂಜಿ ವೊಲೆಚೆಕ್,
 ಉಂಡುಡ್ತ್ತ ಆಳಾಯಿ,
 ಕೈಮಲೆಂಗಿ ತೊತ್ತಿತ್,
 ಕಾರೊಣರ ದೇವರ
 ಉಳ್ಳಾಲ್ ನೆನತ್ತಿತ್,
 ವೊನ್ನರುವ್ ಬಾಲನ
 ಆಳಯಚಿ ಕಾಕಿತ್,
 ಚಬಾದಿ ತೊಣಿಯಾಯಿ,
 ಗೆಜ್ಜೆ ತಂಡ್ ಕೈಲಾಯಿ,
 ಕುಟ್ಟತ್ ಮಲೆಯಿಂಜಿ
 ಬೊಟ್ಟತ್ ಮಲೆಯೊಳ,
 ವೊಂದೇಡಿ ನಡಂದಿತ್
 ಅಂಗಾಲಾಡಿ ತೊವೋಚಿ;
 ಮಂದ್ ಮಂದೆಳತ್ತಿತ್
 ಕುಸ್ಪಿಯತ್ತಡಿ ವೋಚಿ;
 ಚುಳ್ಳಂಬೆದ್ ಪಟ್ಟತ್
 ಉಟ್ಟ ಮಂಡೊಣಂಗಿಚಿ;
 ಕೋಕುತ್ತಿ ನಡಂದಿತ್

ಕೋಮೊನೆ ತೇಯಂಜತ್.
 ಮಂದಣ್ಣ್ ಬೈಬನ್
 ಕೇಟ್ ಕೇಟ್ ವೊಂಗಡ
 ಒಕ್ಕ ಚೇರಿ ಬಂದಿಲೆ,
 ಒಕ್ಕ ಚೇರಿ ಬಂದೊಂಡ
 ಆಳ್ ಚೇರಿ ಬಂದಿಲೆ;
 ಆಳ್ ಚೇರಿ ಬಂದೊಂಡ
 ಚೋಮ ಚೇರಿ ಬಂದಿಲೆ;
 ಚೋಮ ಚೇರಿ ಬಂದೊಂಡ
 ಬೂಮಿ ಚೇರಿ ಬಂದಿಲೆ;
 ಬೂಮಿ ಚೇರಿ ಬಂದೊಂಡ
 ಬಾಣೆ ಚೇರಿ ಬಂದಿಲೆ;
 ಎಲ್ಲ ಚೇರಿ ಬಂದೊಂಡ
 ವೊಂಗ ಚೇರಿ ಬಂದಿಲೆ.
 ತಾನನ್ನನೆ ಬಾವಕ್ಕ
 ಚೆನ್ನ ಚುದ್ದಿ ಕೇಟ್ತ್;
 ನಾಲ್ ನಾಡ್ ಕೆಂದೊಂಡ
 ಒಕ್ಕಲಾವ್ ತಕ್ಕಂಡ,
 ಪಟ್ಟಮಾಡ ಒಕ್ಕಲೊ,
 ಆ ಒಕ್ಕ ಮನೆಯಲ್
 ವೊಣ್ಣೊಬ್ಬ ಪೆದಲುಳ್ಳ
 ನೀಲ ಕೊಡಿ ಚಿನ್ನವ್
 ಈ ಬಾಕ್ ನ ಕೇಪಕ
 ಮಂದಣ್ಣ್ ಬೈಬನ್
 ಕೂಟ್ಟ್ ಕೊತ್ತೊರಾಳಾಯಿ

ತಾಚು ಮೆಲ್ಲೆ ಪೋನದೊ,
 ಆ ಒಕ್ಕ ಮನೆಯಕ್ಕ
 ಮನೆ ಕೇರಿ ಕೊಂಡತೂ.
 ತಾನನ್ನನೆ ಪೋಯಿತ್
 ಕೆಂಬಲಚಂದೈಮರ
 ಬೆಂಚಾಂಬಿತ್ತೆಳತ್ತತ್.
 ಈ ಚುದ್ದಿನ ಕೇಕಣೆ
 ನೀಲ ಕೊಡಿ ಚಿನ್ನವ್
 ದುಂಬ ನೀ ಕಲತ್ತಿಂಜಿ
 ಬೊಳ್ಳಿಹಂಡಿ ನೀರಾಯಿ
 ಚಿನ್ನೋಲೆ ಪಲಂಬಾಯಿ
 ನೀರ್ ಕೊಂಡ್ ಬೆಚ್ಚತ್.
 ಚಿನ್ನೋಲೆ ಪಲಂಬಟ್ಟ್.
 ನೀಲ ಕೊಡಿ ಮಂದಣ್ಣ
 ಕೆಂಬಲಚಂದೈಮರ
 ಬೆಂಚಾಂಬಿತ್ತೆಳತ್ತತ್.
 ಪಟ್ಟಮಾಡ ಚಿನ್ನವ್
 ಓಮರೆ ಪಡಿಮೂಲೆ
 ಒಪ್ಪಾರತ್ತ ನಿಂದಿತ್
 ತಾಂಬಾಕ್ ಪರಂದದೊ;—
 ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಬೆಂದುವೆ,
 ಬೆಚ್ಚ ನೀರೆಡಪಿಲೆ,
 ಮೇಲೆ ನೀರ್ ಕೇಪಿಲೆ?
 ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ
 ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದದೊ;—

ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಪೊಂಗಳೆ,
 ಇಂದ್ ನೀರ್ ಬೆಚ್ಚಳೋ
 ಎಂದು ನೀರ್ ಬೆಚ್ಚಕ
 ಬೆಚ್ಚ ನೀರೆಡಪಿನೋ,
 ಎಂದೆಣಿ ಪರಂದಿತ್
 ಬೆಚ್ಚ ನೀರೆಡತಿತ್
 ನಾಗ ಮೋಗ ಕತ್ತಿಚಿ.
 ಮೇಲೆ ನೀರ್ ಕೇಟಲೆ.
 ಬುದ್ದಿನಲ್ಲ ಮಂದಣ್ಣ
 ಕೆಂಬಲಚಂದೈಮರ
 ಬೆಂಚಾಂಬಿತ್ತೆಳತ್ತಿತ್
 ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದತ್;—
 ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಪೊಂಗಳೆ,
 ವುಯಿ, ನಿಂಗಡ ಅಪ್ಪೆಯ
 ಎದ್ ದೇಜ ಪೋನಿಯ?—
 ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಅಪ್ಪೆಯ
 ಮಂದ್ ಕೂಟ ಪೋಯಿತ್.—
 ವುಯಿ! ನಿಂಗಡ ಅಪ್ಪೆಯ
 ಎದ್ ದೇಜ ಪೋನಿಯ?—
 ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಅಪ್ಪೆಯ
 ಕುಂಬಾರಂಡ ಕೇರಿಕ್,
 ಮಂಗಲಕ್ಕ ಪೋಯತ್.—
 ವುಯಿ! ನಿಂಗಡ ಅಂಣಿಯ
 ಎದ್ ದೇಜ ಪೋನಿಯ?—
 ಮಾಣಿಕ್ ಮಲೆನಾಟ್

ಜೋಮಪೋರಿ ಪೋಯಿತ್.—

ಓರಂಡೀರಂಡೆಣನೆ,

ಮಾವ್ ಬಂದ್ ಕೇರಿಚಿ.

ಮಾವಂಗೊತ್ತ ಆಜಾರ

ಕಾತೊಟ್ಟ್ ತಲೆ ಬಿಚ್ಚ್.

ಓರಂಡೀರಂಡೆಣನೆ

ಮಾವಿ ಬಂದ್ ನಿಂದ್ ತ್.

ಮಾವಿಕೊತ್ತ ಆಜಾರ

ಕಾತೊಟ್ಟ್ ತಲೆ ಬಿಚ್ಚ್.

ಓರಂಡೀರಂಡೆಣನೆ

ಬಾವ್ ಬಂದ್ ಕೇರಿಚಿ.

ಬಾವಂಗೊತ್ತ ಆಜಾರ

ಕೈ ಮಲಂಗಿ ತೊತ್ತ್ ತ್.

ನಾಟಾಜಾರ ಚೇಮಾಚಿ.—

ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಬೆಂದುವೆ,

ಎತ್ತ್ ಪೋಲೆ ಪೋಯಿತ್

ಬಂದ ಪೋಲೆ ಬಂದಿರ?

ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ.

ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದ್ ದೊ;—

ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಮಾವೈಯ,

ಈ ಒಕ್ಕ ಮನೆಯಲ್

ಮಾರಿ ಪೋವ್ ಎತ್ತುಂಡ್,

ಕೂಡಿ ಬಾವ್ ಪೊಣ್ಣುಂಡ್,

ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ.

ವುಯಿ, ಎನ್ನಡ ಮಾವೈಯ್

ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದ್ ತ್;—

ಮಾರಿ ಪೋಪಡೆತ್ತೆಲ್ಲ

ಆದಿರೆಲ್ ಪೋಚಿಲ;

ಕೂಡಿ ಬಾವ್ ಪೊಣ್ಣೆಲ್ಲ

ಕುಂಬೆಯತ್ತ್ ಪೋಚಿಲ?

ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ

ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದ್ ತ್;—

ಪೋನರೆಲ್ಲ ಬಾಳಡ್,

ಉಳ್ಳದೇ ತರಂಡುಲ?

ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ

ವುಯಿ, ತನ್ನಡ ಮಾವೈಯ್

ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದ್ ತ್;—

ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಬೆಂದುವೆ,

ಚಾಚಿ ಬಿಚ್ಚಿ ಕಾಕುವ?

ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ

ಬುದ್ದಿನಲ್ಲ ಮಂದಣ್ಣ

ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದ್ ದೊ;—

ಪೊಣ್ಣೆನಲ್ಲ ಕಂಡಲಿ

ಚಾಚಿ ಬಿಚ್ಚಿ ಕಾಕೊಂಡು.

ಚಾಂಜಿ ಮರ ಕಂಡಕ

ಕಣ್ಣ್ ನೋಟಿ ಬಿಕ್ಕಂಡು:

ಕೊಕ್ಕೈ ಮರ ಕಂಡಕ

ಕಣ್ಣ್ ದೂರ ಬಿಕ್ಕೊಂಡು,

ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ

ವುಯಿ, ಎನ್ನಡ ಮಾವೈಯ್;—

ತಪ್ಪಿ ಕೊವ್ವಿನೆಣಿಚಿ.
 ಈನಗೊಂಡ್ ಪೋರಲ,
 ಪೊಂಗಕ್ ತೆರುವದ್;
 ಕೈಮುಟ್ಟೆ ತರಂಡುಲ?
 ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ,
 ಪೊನ್ನರುವ್ ಬಾಲನ
 ಆಳಯಚಿ ಕಾಕಿತ್
 ಅಚ್ಚಡಿಚಿ ಪೊಬಾಡೆ
 ಎಚ್ಚೊಡಿಚಿ ಕೊಂಡಿತ್
 ಪೊಂಬೊಳಿಚ ಬೆಚ್ಚಿತ್.

ಚಾಲ್‌ಬೆಚ್ಚಿ ನಿಂದಿತ್
 ಕೈಮುಟ್ಟೆ ಕೊಡ್‌ಕಣಿ,
 ಈನಗೊಂಡ್ ಪೋರಲ;—
 ಮಂಗಲ ಕುರಿಯಾಂಡು,
 ಎಂದೆಣಿ ಪರೆಯಣಿ,
 ಆರಚ್ಚಿರ ಪೊಮ್ಮಾಲೆ
 ಈಡ್ ಬೆಚ್ಚಿ ಕೊಂಡ್‌ತ್.
 ಆಚೆಕಾಚೆ ಎಟ್ಟಾಚೆ
 ಮಂಗಲ ಕುರಿಯಾಚಿ.

ಚಾವು ಪಾಟ್.

ಕೆಟ್ಟಪೋನ್ ಕೇಡೆ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ!
 ನಿಂಗ ಕೆಟ್ಟ ಕೇಡೆ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ!
 ಆವದಿಲ್ಲೆ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ;
 ಜೋಗ ಪೋರತಾಚಿಲ?
 ನಾರಾಯಣ ದೇವಂಡ
 ಇಟ್ಟ ಪಡಿ ತೇಂಗಿಚಿ,
 ಮೇಲೆ ಪಡಿ ಇಟ್ಟಿಲ್ಲೆ!
 ಚಾವಕ್ಕ ಮಡಿಚಿರ,
 ಬಾವಕ್ಕ ಕೊದಿಚಿರ;
 ಚಾವ್ ಕೇಡ್ ಎತ್ತಿಚಿ,
 ಬಾವ್ ಕೊದಿ ಎತ್ತಿಲ್ಲೆ.
 ಚಾವೊದ್ ಪರಪದ್

ಮೂಲಲೋಕತುಳ್ಳದ್;
 ನಂಗಕ್ಕೊರದಿಯಲ್ಲ.
 ಕಾಲ ಪೋಯಿ ಬಪ್ಪದ್,
 ಕಾಲ ತೋಡೆ ಬಾತಲ್ಲ?
 ಕೆಂಬಕ್ಕಿ ಕರ್‌ಕೊಟ್
 ಬಾಣ ಚುತ್ತಿ ಬಂದೊಂದೆ
 ಬೂಮಿ ಚುತ್ತಿ ಬಂದಿರ.
 ವುಯಿ, ನಿಂಗಡ ಮಕ್ಕಡ
 ಚೂಡುವಳ ಪೊಮ್ಮಾಲೆ
 ತುಂಡಿ ಚೂರೆ ಬುದ್ಧತ್!
 ನೋಟುವಳ ಕನ್ನಡ
 ಕೈತಪ್ಪಿ ನೆಲ ಬುದ್ಧ;

ಬುದ್ಧೋಡಂದ್ ಪೋನೋಲೆ!
 ನಾರಾಯಣ ದೇವಂಡ
 ತಿತ್ತ ಮಳೆ ಪೊಜ್ಜಿತ್
 ಕನ್ನಿಬೊಟ್ಟೊಡಂತಿತ್
 ಚಾಲಿಕೂಡಿ ಪೋನದೊ,
 ಎಂಗರಿಂಜಿಕೊಂಡಿಲೆ!
 ವುಯಿ! ನಂಗಡ ಚತುರ್
 ಕಳ್ಳಪಡೆ ಬಂದಿತ್
 ಕೈಮುರುವೆಳೆಬಾಲ
 ಕೆತ್ತಿ ನೀಕಿ ಕೊಂಡಿಪ್ಪ.
 ನಾರಾಯಣ ದೇವಂಡ
 ಕಳ್ಳಪಡೆ ಬಂದದ್,
 ಎಂಗರಿಂಜಿಕೊಂಡಿಲೆ!
 ಕಾಲಲ್ಲತ್ ಕಾಲತ್
 ಕುಂಬೆಯಾರ್ ಕಾಲತ್
 ತುಂಬೆ ಮಲೆ ಮೋಳಲ್
 ಕಾಯ್ ಬೆದ್ ಕಾಂಜಿತ್
 ನೆಲ್ಲಿಕೆ ಚೆಡಿಂಜತ್.
 ನೆಯಿ ಪಿಲ್ಲ್ ತಿತ್ತಾಚೆ.
 ಆನ ಪೋಲೆ, ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ,
 ಈ ಒಕ್ಕಡ ಕುಂದಲ್
 ನಿಂಗ ಚೂರೆ ಬುದ್ಧಿರ!
 ಪೊನ್ನಾದಿರೆ ಕಾಲತ್
 ಕಾಳಿಕಂಮೆ ದೇವಿರ
 ಕಾಳಿಕಾತಡಿಚಿತ್

ಮೇಕಿಯತೊಡಿಯತ್
 ಬಾಳೆ ಚೂರೆ ಬುದ್ಧೋದೆ,
 ನಿಂಗ ಚೂರೆ ಬುದ್ಧಿರ.
 ಪುಳ್ಳಿಕೊಟ್ಟಡಿಂಜಕ
 ಒಕ್ಕಡ ಚನಿಪೋಲೆ;
 ಅಂಬಲ ತರಿಂಜಕ
 ಊರ್ಡ ಚನಿಪೋಲೆ.
 ಆನಪೋಲೆ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ
 ನಿಂಗ ಬುದ್ಧಕೊವ್ವನೆ,
 ನಿಂಗಡ ಚನಿಪೋಲೆ
 ಒಕ್ಕಕ್ ಬಾತ್ಲ!
 ಜಾತಿನಲ್ಲ ಜೋತಿನ
 ಕೈಬೀಚೆ ಕೆಡತಿಚೆ,
 ಆನಪೋಲೆ, ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ,
 ನಾರಾಯಣ ದೇವೈಯ್ಯ,
 ನಿಂಗಳ ಕೆಡತಿಚೆ!
 ಬಂಗಾಡ್ ಬನತ್ಲ್
 ಕಾಡ್ಕೆಲ್ಲೊಯಂದದೊ
 ಪಂಗೋಳಿ ಪಳಮರ
 ಕತ್ತಿ ಮತ್ತತೂಡತೆ
 ಬೀರೊಡೆ ಪೊರಿಂಜತೊ,
 ಎಂಗರಿಂಜಿ ಕೊಂಡಿಲೆ.
 ಊಕಾಡ್ಕೊಯಂದದ್
 ಮಾಂಜಪ್ಪೆಯ ಪೂಮರ
 ಪೂಮರತ್ತ ಕೊಂಚಲ್

ಪತ್ತೆಲೆಕ್ಕ ಕಣ್ಣೆಲೆ.
 ಕೊತ್ತತುಂಡಿ ಪೋನೋಲೆ
 ನಿಂಗ ಚತ್ತ ಕೊಂಡಿರ!
 ವುಯಿ! ಎನ್ನಡ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ,
 ನಿಂಗ ಬಾಂದ್ ಕಾಲತ್
 ಚೋಂಜಿ ಪೋನ್ ಒಕ್ಕಳ
 ತಂಡ್ ಟ್ಟತಡ್ ತಿರ;
 ಆಯಿರಂಡ ಜಬ್ಬುಮಿ
 ಊನ ತೇತ್ ಕೊಂಡಿರ
 ಈನಗೊಂಡ್ ಪೋರಾಂದ್
 ಮಂಣ್ ನೀಕಿ ಕೊಂಡಿತ್
 ಮಜ್ಜಿ ಪೊದೆ ತೇತಿರ.
 ಬೈಯಮರ ಕೆತ್ತಿತ್.
 ಬಕ್ಕಪಣಿ ತೇತಿರ.

ಎಳಚುತ್ತ ಬತ್ತೇರಿ
 ಊನ ನೀಕಿ ಕೊಂಡಿರ.
 ವುಯಿ, ಎನ್ನಡ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ
 ನಿನ್ನಾಂದಿಚ್ಚ್ ನೇರಕ್
 ಬುದ್ದಿರ ನೆರಂಗಿರ;
 ಇಂದ್ ಇಚ್ಚ್ ನೇರಕ್
 ನಾರಾಯಣ ದೇವಂಡ
 ಪಾದ ಚೇರಿ ಕೊಂಡಿರ;
 ನಾಳೆ ಇಚ್ಚ್ ನೇರಕ್
 ಮೋಡತ್ ರೊಳವಲ್
 ನೇರ ತಾಂದ್ ಪೋನೋಂದೆ,
 ನಿಂಗ ತಾಂದ್ ಪೋಪಿರ!
 ಕೆಟ್ಟಪೋನ್, ಕೇಡೆ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ!
 ನಿಂಗ ಕೆಟ್ಟ ಕೇಡೆ ಅಜ್ಜಿಯ್ಯ!

ಕಾವೇರಿ ಕಡು.

ಬಾಳೋ! ಬಾಳೋ ನಂಗಡ
 ದೇವ್! ಬಾಳೋ ಮಾದೇವ್!
 ಪಟ್ಟಿಯಿ ಬಾಳೋ ಚೂರಿಯ್!
 ಕೂಡೊ ಬಾಳೋ ಚಣ್ಣುರ್!
 ಈ ಬೂಮಿರ ಮೀದಲ್
 ಬೂಮಿ ಬಾಳೋ ಜಬ್ಬುಮಿ!
 ಜಬ್ಬರಂಡ ಬೂಮಿಲ್
 ಪೊಮ್ಮಾಲೆ ಕೊಡವುಲ್

ಪನ್ನೆರಂಡ್ ಕೊಂಬಾಪ.
 ಪನ್ನೆರಂಡ್ ಕೋಂಬಲ್
 ಎಚ್ಚ ಕುಳ್ಳ ನಾಡಾಪ.
 ಎದ್ ನಾಡ್ ಚೊಲ್ಲುಳ್?
 ಕಾವೇರಿ ಕೊಂದಾಗರೆ
 ಕೆಂಗಳಮೆ ಕಿಗಟ್ಟ
 ಗುದ್ದನ್ ಕಲ ಬೋಲೆ
 ಗುದ್ದ ಗುದ್ದ ನಾಡೋನೊ,

ಕಾರೋಟಿ ನೆಡಿವೋಲೆ
 ಕೆಂಗಳಮೆ ಕಿಗಟ್ಟ್ವ,
 ಕಿಗಟ್ಟ್ವ ಪದಿನಾಲ್
 ಕಾವೇರಿಕೊಂದೀಗರೆ
 ಬೊಳ್ಳೊಲೆ ನೆಡಿವೋಲೆ
 ಪಟ್ಟತಾನೆ ನಿಂದೊಲೊ
 ಮೇಂದಲೆ ಪದಿನಾಲ್
 ದಂಡ್ ನಾಡ್ ಕೂಡಾಣೆ
 ನಾಡಿರ್ ವತೆಟ್ಟಾಚಿ;
 ನುಪ್ಪತಂಜಿ ನಾಡ್ ಕ್
 ನಾಡ್ ಪೋರಂದೆಣಿತ್.
 ಪಟ್ಟಪೊಳಿಕಾವರ,
 ಕಾರೋಟಿ ನೆಡಿವೋಲೆ,
 ಏಳ್ ನಾಡ್ ಚೂರಬಿ
 ಏಳ್ ನಾಡ್ ಕೂಟಣೆ
 ನುಪ್ಪತಂಜಿ ನಾಡಾಚಿ;
 ನುಪ್ಪತಂಜಿ ನಾಡ್ ಲ್
 ನಾಡ್ ನ ಪಾವುತ್ ದ್
 ಆರೆಂದಿತ್ತರಿವಿರೋ?
 ಮೂಲೊ ಕನ್ನಿ ಕಾವೇರಿ
 ಪುಟ್ಟ್ವ್ ಸ್ತಳವಾಪ್
 ನೇರ ಪೋಯಿ ತಾವ್ ಲ್,
 ಉದ್ದ್ ಕೊಡೆ ತಾವ್ ಲ್,
 ಪಚ್ಚ ಕೊಡೆ ಪಾಂಡತ್ತ್
 ಬ್ರಮಗಿರಿ ಮೋಳುಲ್,

ಮೂಲ ಕನ್ನಿ ಕಾವೇರಿ
 ಬಂಗೆಪಾರೆ ಮೀದ್ ಲ್
 ಕುಜ್ ಕೆರೆ ನಲ್ಲಾಲ್
 ಮಮ್ಮಾಯತ್ತೆ ಪುಟ್ಟ್ವ್
 ಮಾಯತೆ ಬೊಳಂದತ್
 ದಂಡ್ ಕೈ ಒಡಂದತ್
 ಕಾವೇರಿ ಕನಿಕೆಯೊ
 ಎಲ್ಲಿ ಬಂದ್ ಕೂಡಿಚಿ?
 ಪಾಂಡ್ ಮಾಡ ಪಟ್ಟಲ್,
 ಬೊಳ್ಳಿ ಕೊಡೆ ಚಂಗಮ್
 ಅಲ್ಲಿ ಬಂದ್ ಕೂಡಿಚಿ
 ಅಲ್ಲಿಂಜಿ ಪೊರಟ್ ತೊ
 ತೆಕ್ಕೋಲ್ ಮೊಗಬೆಚ್ಚಿ
 ಕಾವೇರಿ ಪರಿಂಜ್ ತ್ತ್.
 ಮೇಲ್ ನಲ್ಲ ಕಾವೇರಿ
 ನಾಡ್ ನ ಪಾವುತ್ ತ್ತ್,
 ಬೊಳ್ಳೊ ತೆಂಗೊಡತಿತ್
 ಬಾಗೆರಂಡ್ ಬೆಚ್ಚೊಂದೆ,
 ಚೋರೆಂಗೆ ಮುರಿಚಿತ್
 ಕೀತೆರಂಡ್ ಬೆಚ್ಚೊಂದೆ,
 ನಾಡ್ ನ್ ಪಾವತ್ ತ್ತ್.—
 ಕಾವೇರಿ ಕಡಕ್ಕೊಂಡು
 ಎನ್ನನೆ ಕಡಲಾಪ್?—
 ಎಂದೆಣಿ ಪರಂದಿತ್
 ಅಂದ್ ಬಾವ್ ಒಡೆದ್ ನ್

ಬೇರಿಚಿತ್ತ ನೋಟಿಚಿ.
 ಈನಗೊಂಡ್ ಪೋರಾಂದ್
 ಅಂದ್ ಬಾವ್ ಒಡೆವಂಡ
 ಮುತ್ತಪ್ಪಣಿ ಆಚಿಲ?
 ಬೇರಕಾರ್ ಮಂದ್ರಿನ
 ಕೇಟರಿಂಜಿ ಕೊಂಡತ್.
 ಬೇರಕಾರ್ ಮಂದರಿ
 ತಾನೆನ್ನ ಪರಂದ್ ದ್;—
 ವುಯಿ! ಎಂದಕ್ಕ ಒಡೆವನೆ,
 ಕಾವೇರಿ ಕಡೆಕ್ಕನೋ
 ಅದಂಗ್ ಕೊಯಿಲುಂಡ್;
 ತಚ್ಚಾರಿರ ಕುಞ್ ಕ
 ವಾಲೆ ಆಳಾಯಚಿತ್
 ಕಾಕಿಚಿತ್ತ ಕೊವ್ವಾಂಡು.
 ಅಕ್ಕಣಿಕ್ಕ ಒಡೆವಂಡ
 ಮುತ್ತಪ್ಪಣಿ ಆಚಿಲ?
 ತಚ್ಚಾರಿರ ಕುಞ್ ಕಯ್
 ಅಲ್ಲಿ ಬಂದು ನಿಂದಿತ್
 ಅಂದ್ ಬಾವ್ ಒಡೆವಂಗ್
 ಅಡ್ಡ ಬುದ್ಧಿ ತೆದ್ಡತ್
 ಅಡ್ಡ ಬುದ್ಧಿ ತೇಅಣಿ
 ಮುತ್ತಪ್ಪಣಿ ಆಚಿಲ;—
 ವುಯಿ! ಎಂದಕ್ಕ ತಚ್ಚಾರಿ,
 ಕಾವೇರಿ ಕಡವ್ ಕ
 ಪೆದ್ದೋಣಿ ಪಣಿ ಆಂಡು;

ಮಣ್ಣಿಯಂದ್ ಕುಂದ್ ಲ್
 ಮಾಂಜಪ್ಪೆಯ ಪೂಮರ
 ಪೂಮರ ಕೊರಂದಿತ್
 ಪೆದ್ದೋಣಿ ಪಣಿಯಾಂಡು,
 ಎಂದಪ್ಪಣಿ ಆಕಣಿ,
 ತಚ್ಚಾರಿರ ಕುಞ್ ಕಯ್
 ಪೆದ್ದೋಣಿ ಪಣಿ ಕೆಜ್ಜ,
 ಕೆಜ್ಜಿ ಪಣಿ ತೇತ್ ತ
 ಊರ್ ನಾಡ್ ಕೂಡಿತ್
 ಪಾತೂರ್ ಬಲಿಚಿತ್
 ದೋಣಿರತೊಳಕ್ ಟ್ಪ
 ಕಾವೇರಿಕ್ ತಾತ್ ನ್.—
 ದೋಣಿ ಕೂಟ್ಟಿ ಕೊವ್ವಕ್
 ಎನ್ನಾಂಡ್ ಕೊರವಾಪ,
 ಎಂದೆಣಿ ಪರಂದಿತ್,
 ಮಾಣಿಕ ಮಲೆನಾಟ್
 ಚೀಪ್ ತಾಡಿ ಮಾಪಳಿ
 ತಾನ್ ಕೂಡಿ ಬೋಂಡುಲ?
 ಎಂದೆಣಿ ಪರಂದಿತ್,
 ಮಾಪಳಿರ ಕುಞ್ ಕನ
 ಆಳಯಚಿ ಕಾಕ್ ನ್,
 ಅಲ್ಲಿ ಬಂದ್ ನಿಂದಿತ್,
 ಅಂದ್ ಬಾವ್ ಒಡೆವಂಗ್
 ಅಡ್ಡ ಬುದ್ಧಿ ತೆದ್ಡತ್;—
 ವುಯಿ! ಎಂದಕ್ಕ ಒಡೆವನೆ,

ದೋಣಿ ಕೂಟ್ಟಿತೊಪ್ಪಕ್
 ಸಂಬಳ ಪೆರಿಜ್ಜಾಂಡು—
 ಎಂದೆಣಿ ಪರಂದಿತ್;—
 ಚೀವ್ ತಾಡಿ ಮಾಪಳೆ!
 ಅದಂಗೆನ್ನ ಮಾಪಳೆ!
 ಸಂಬಳ ಪೆರಿಜ್ಜಾಕು,

ದೋಣಿ ಕೂಟ್ಟಿ ಕೊವ್ವಂಡು,
 ಎಂದಪ್ಪಣಿ ಆಚಿಲ?
 ಚೀವ್ ತಾಡಿ ಮಾಪಳೆ
 ದೋಣಿ ಕೂಟ್ಟಿ ಕೊಂಡ್ತ್.
 ಕಾವೇರಿ ಕಡವ್ವದ್
 ಅನ್ನನೆ ಕಡಲಾಪ.

ರಾಣಿರ ಪಾಟ್.

ಬಾಳೊ, ಬಾಳೊ ನಂಗಡ
 ದೇವ್! ಬಾಳೊ ಮಾದೇವ್!
 ಪಟ್ಟೊ ಬಾಳೊ ಚೂರಿಯ್!
 ಕೂಡೊ ಬಾಳೊ ಚಣ್ಣುರ್!
 ಬೂಮಿ ಬಾಳೊ ಜಬ್ಬುಮಿ!
 ಈ ಬೂಮಿರ ಮೊದಲ್,
 ಜಬ್ಬರಂಡ ಬೂಮಿಲ್,
 ಜಂಬುದ್ವೀಪತ್ಳ್ಲ್,
 ಐಂಬತ್ತಾರ್ ರಾಜಿಯ
 ಕುಂತಿ ದೇವಿ ಮಕ್ಕಳೊ
 ರಾಜ ಪಟ್ಟಿ ಬಾಂಡ್ತ್.
 ಅದಂಗೆಂಡ್ ಈವರ
 ದೇವಡ ದಯಗೊಂಡ್
 ಎಳ್ ನೆಲೆ ವಿಲಾಯಿತಿ
 ಅಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಿ ಬಾವದೊ,
 ಪೊಂಮುತ್ತು ಚರಂಬೋಲೆ

ಮುಲ್ಲೆಪೂವ್ ಪೊಂಗಳೊ
 ರಾಣಿ ಪಟ್ಟಿ ಬಾವಕ,
 ಎರ ದಂಡ್ ಕಟ್ವನ್
 ಇಂಗ್ರೇಜಿ ಬಾದರ
 ಪೊಂದೊಪ್ಪಿ ಚರದಾರ,
 ಲಾರ್ಡ್ ನಾಬ್ ಬೈಂಬನ್,
 ಚತ್ತರನಡಕಿತ್,
 ಮಿತುರತೊಣಿಯಾಯಿ,
 ಕತ್ತಿ ಕೈಯ್ ಮೇಲಾಚಿ,
 ಪೊಂಬಾವುಟ ನಟ್ಟಿತ್,
 ಗೆದ್ದ ಗೆದ್ದ ಸೀಮೆಲ್,
 ರಾಣಿರ ದಯಗೊಂಡ್,
 ಬಾನ ದುಂಬ ಮಿಂಪೋಲೆ
 ಸೀಮೆ ದುಂಬ ಒಕ್ಕಲ್;
 ತೋಟ ದುಂಬ ಪೂಪೋಲೆ
 ಒಕ್ಕದುಂಬ ಮಕ್ಕಳ್;

ಮಾಂಜಪ್ಪೆಯ ಪೂವೋಲೆ
ಕೈ ಬಾಲ ಪೆರತ್ತ್;
ಪೊಂಮುತ್ತು ಚರಂಪೋಲೆ
ಮುಲ್ಲೆ ಪೂವ್ ಪೊಂಗಳ್;
ಮಲ್ಲಿಗೆರ ಪೂವೋಲೆ
ಪೊಂಗಳೆಲ್ಲ ಕೈಮಕ್ಕು;
ದೇವಕಾಡ್ ಮಾಂಬೋಲೆ,
ಪುಂಡಾಯಿ ಪೆರಪಳ;
ಕಾವೇರಿ ಮಣಪೋಲೆ,
ನೆಲ್ಲಕ್ಕಿ ಪೆರಪಳ;
ರಾಣಿರ ದಯಗೊಂಡ್
ಈ ದೇಜ ಜನಕೆಲ್ಲ
ಒಂದಾಂಡ ಕೊರವಿಲ್ಲೆ;
ತಣ್ಣನೆ ಪೊಲೆವಳ.
ಪೊಂದೊಪ್ಪಿ ಚರದಾರ
ಕೆಂಗುದರೆ ಕುಜಾಕ್
ಪೊಂಜೀನ್ ಬಿಗಿದಿತ್,
ಬೆಂದಟ್ಟತ್ತೆಳತ್ತಿತ್,
ದಂಡ್ ಕಟ್ಟೆ ನಿಂದಿತ್,
ಒಮಿ ಪಟ್ಟ ಬಾಂದ್ತ್.

ತನ್ನಡ ಚತುರನ
ಕೈಚೆರೆ ಪುಡಿಚಿತ್,
ಕೂಡ್ವಳೆ ಕೂಟಿತ್,
ತನ್ನ ಪೋಲೆ ರಾಯಂಡ
ನಾಯಡಕಿ ಕೊವ್ವಳ;
ಬೆಪ್ಪಳ ಬೊಡಿಯೆಲ್ಲ,
ಕೆಂಗಡವ್ ಕುಜಾರ
ಮುಂದೋಳ್ಕ್ಕು ಬಿಚ್ಚ್ಚ್ತ್.
ಬೈಂಬಾಮೆ ಪಡೆಯೊಳ್
ಪೆನ್ನರಿನಡಕಿತ್,
ಗೋವು ಚೆರೆ ಬುಟ್ಟ್ತ್.
ದೇವಿ ಪಟ್ಟ ಬಾವಕ
ಈ ಲೋಕ ಜನಕೆಲ್ಲ
ಒಂದಾಂಡ ಭಯವಿಲ್ಲೆ;
ಆನಗೊಂಡ್ ರಾಣಿಯ್,
ದೇವಡ ದಯಗೊಂಡ್
ತಣ್ಣನೆ ಪೊಲೆವಡ್;
ಪೊಮ್ಮಾಲೆ ಕೊಡ್ವಾರ
ಕಾತ್ ರಕ್ಕೆ ಮಾಡ್ಡ್.

ಚೋಕಂಡ ಅಪ್ಪಯ್ಯ. 1839.



ಬಟ್ಟೆ ಪಾಟ್.

1. ಲೆಲೇಲ! ಪಾಡಿತೆ
ವೋಕನ ನಂಗ;
ಲೆಲೇಲ! ಪಾಡಿತೆ
ವೋಪೆನೊ ನಾನ್.—

2. ಚೆಂಬ್ ದುಡಿಕೊತ್ತ
ತೋಲೆಲ್ಲಿಕೊಂಡ?—
ಬಂಗಾಡ್ ಮುಚ್ಚಂಡ
ಬಲಂಬರಿ ತೋಲ್,
ಊಕಾಡ್ ಕೋಡಂಡ
ಎಡ ಬರಿ ತೋಲ್;
ಚೆಂಬ್ ದುಡಿಕೊತ್ತ
ತೋಲಾಚಿ, ಬಾಲ್!—

3. ಚೆಂಬ್ ದುಡಿಕೊತ್ತ
ಕೇರೆಲ್ಲಿ ಕೊಂಡ?—
ಮೇಕ್ಕಿ ತೊಡಿಯತ್ತ
ಕಿಇಸೋಳಿನಾರ್;
ಚೆಂಬ್ ದುಡಿಕೊತ್ತ
ಕೇರಾಚಿ, ಬಾಲ್!—

4. ಚೆಂಬ್ ದುಡಿಕೊತ್ತ

ಕೋಲೆಲ್ಲಿ ಕೊಂಡ?—
ಕೊಕ್ಕಾಮಲೇಲ್
ಕೊಡಿ ಚಾಂಚ್ ತೂರ,
ಕ್ಬೂಮಿ ನೋಟಿತ್
ಬೀರ್ಟ್ಸ್ ತೂರ,
ಆವಿಜ ನೋಟಿತ್
ಬಾಂಗ್ನ್ ತೂರ,
ಚೆಂಬ್ ದುಡಿಕೊತ್ತ
ಕೋಲಾಚಿ, ಬಾಲ್!—

5. ಇಲ್ಲಿಂಜಿ ಕೊಟ್ಟನ್
ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲಿ ಕೇಪ?—
ನಂಗಡ ಒಡೆವಂಡ
ದೇವಡಿ ಕೇಪ.—
ಇಲ್ಲಿಂಜಿ ಪಾಡನ್
ಪಾಟಿಲ್ಲಿ ಕೇಪ?—
ಮಣಿ ಮಲೆನಾಟ್
ಅಂಗಡಿ ಕೇಪ.
ಯೇಂಗಿ ದ್ವನಿ ಬಾರೊ,
ಕೋಳಿ ಕೊರೋಳಿ!



ಮಕ್ಕಡ ಪಾಟ್.

1.

ಕಾಕ್‌ಕಾಕೇಕ!
 ಕಾಕೆರ ಮಂಗಲೆಕ್ಕೇಕ್?—
 ನಾಳೆ ಪೊಲಾಕ ನಾರಾಚೆ.
 ಕಡ್‌ವಂಡ ಕುಣ್
 ಪೊಳೆ ಕುತ್ತ ಪೋಚಿ;
 ಕಾಕೆರ ಕುಣ್
 ಮೋರ್‌ಕ್ ಪೋಚಿ;
 ಚಕ್ಕೇಕರಿ
 ಚಡ ಚಡ ಬೀವ;
 ಕುಂಬಳ ಕರಿ
 ಗುಡ ಗುಡ ಬೀವ.

2.

ಕುಟ್ಟರು, ಕುಟ್ಟರು, ತೋ
 ರೇಕ!
 ಎಚ್ಚಕ್ ಮಕ್ಕಳ ಪೆತ್ತಿಯ?—
 ನಾಲಂಜಿ ಮಕ್ಕಳ ಪೆತ್ತಿ.—
 ಪೆತ್ತ ಮಕ್ಕಳೆಲ್ಲಿಯ?—
 ಕೊಂಬರ ಕೊಡಿಲ್ ಬೆಚ್ಚಿ.—
 ಅಲ್ಲಿ ಕಾಂಬದಿಲ್ಲ;
 ಕಾಕೆ ಕೊಂಡ್ ಪೋಚೊಯೆ
 ನೊ?

3.

ಬೀಂಗ್‌ಲೊಬ್ಬ್ ಬೀಂಗುವ;
 ವಾಡಿಲೊಬ್ಬ್ ವಾಡುವ;
 ಬೀಂಗ್! ಮಳೆ, ಬೀಂಗ್!

4.

ಚೆಂಬ್‌ಚೆಂಬ್, ಚೆಂಬ್ ಎಡೆತ್;
 ಚೆಂಬಂಡ ಮಂದಿ, ದುಡ್ಡಿಎಡೆ
 ತ್;
 ಮಾಣಿಕ ಮಂಡ್, ಮಣಿ ಎಡೆ
 ತ್;
 ಕಾಪಳಕುಟ್ಟ್, ಕೊಂಬೆ ಎಡೆತ್;
 ಐಯವ್ಪ್‌ಕಣ್, ಕೋಲ್ ಎಡೆ
 ತ್;
 ಪೂವಕ್ಕ ಮೂಡಿ, ತುಣಿ ಎ
 ಡೆತ್;
 ನಾನೊರ್ ಚಟ್ಟವ ಪುಟ್ಟ್ ಎ
 ಡೆತೆ.

5.

ಅಣಿಬೆರ, ಕೊಣಿಬೆರ,
 ಓಣಕಂಡೊಂಬದ್, ಪತ್ತ.

6.

ಚಿಣಿ ಬಿರ, ಚಿಂಡಾಣಿ,
ಮೋದಿರ ಪೊನ್ನಾಣಿ,
ನಡುಬಿರ ನಾಣ್ಯಕ್,
ಕೋಟಿರ ಚಿಟ್ಟಿಯಕ್ಕ
ಮೋರ್ಕ ಪೋಪ,
ಮೂರುಟೀಕಾ.

7.

1. ಜೂವ್, ಜೂವ್, ಕುಜ್
ಯೇ!

ಕುಜ್‌ರವ್ವ ಬಪ್ಪಕ,
ಚಿಪ್ಪು ಮೊಲೆ ಕೊಂಡಕು.

2. ಜೂವ್, ಜೂವ್, ಕುಜ್
ಯೇ!

ಕುಜ್‌ರವ್ವ ಬಪ್ಪಕ,
ಕೊಟ್ಟ ತೆಂಗಿ ಕೊಂಡಕು.

3. ಜೂವ್, ಜೂವ್, ಕುಜ್
ಯೇ!

ಕುಜ್‌ರಣ್ಣ ಬಪ್ಪಕ,
ಚಿಟ್ಟಿ ಪಕ್ಕಿ ಕೊಂಡಕು.

4. ಜೂವ್, ಜೂವ್, ಕುಜ್
ಯೇ!

ಕುಜ್‌ರಕ್ಕ ಬಪ್ಪಕ,
ಚಟ್ಟಿ ಪುಟ್ಟ ಕೊಂಡಕು.

8.

1. ಪಡಿಮಣ್ಣ, ಪಡಿಮಣ್ಣ,
ಕುಂದಿ ಪಟ್ಟ; ಪಡಿಮಣ್ಣ!—
ನಾನೆನ್ನ ಎಣ್ಣಡ್?
ಮಣ್ಣಂಗಟ್ಟ.

2. ಕುಜ್ ಕೋಳಿ, ಕುಜ್
ಕೋಳಿ,
ನಂಗೊರ್ ವಾಟ್ ವಾಡ್!—
ನಾನೆನ್ನ ವಾಡಡ್?
ಪೊಯ್ಯಂ! ಪೊಯ್ಯಂ!

9.

ಅವ್ವ ಕರತ್‌ದ,
ಮೋವ ಬೊಳತ್‌ದ,
ಮೋವಡ ಮೋವ ಪೊಂದೇವಿ.

10.

ಪಟ್ಟಮ್ ಪಡೆಕಾಗ,
ಪಿರೆಕೆ ಕರಿಕಾಗ.
ಬಿಪ್ಪನೆಕೆ ಬಿಚ್ಚಕ,
ಪಿರೆಕೆ ಕರಿಕಾಕು;

ವೊಪ್ಪನೆಕೆ ವೊಪ್ಪಕ,
ಪಟ್ಟಮ್ ಪಡೆಕಾಕು.

11.

ಕುಂಬಿಯತ್ತ ಕಕ್ಕುಡಿ

ವೊನ್ನಾದಿರೆಲಿಯು.

— ಒಕ್ಕಲಾವ್ ಮಕ್ಕಡ
ದುಂಡ್ ಕಂಡಕರಿಯು.

— ಅಗೆ ಕಂಡಕಾರಿಯು
ಬೊಳಿರ ಗುಣತ್ ನ.

ಕೊಡಗು ಪದಗಳಿಗೆ ಸರಿಯಾದ ಕನ್ನಡ ಪದಗಳು.

1. ಕೊಡಗು ದೇಶ.

1. ಮುತ್ತು ಮಾಲೆ ಕೊಡಗು
ಎಷ್ಟೊ ಚಂದ ದೇಶವು!
ಬೆಟ್ಟ ಘಟ್ಟ ತುದಿಯೇ,
ಮಲೆನಾಡು ತೀರವೇ,
ನೀಲ ಮಣಿ ಕಡಲು
ಸುತ್ತು ಮುತ್ತು ಕಾಣ್ಬುದು.

2. ಬೆಳ್ಳಿ ಧಾರ ಜಲವು
ಬೆಟ್ಟದಿಂದಲಿಳಿದು,
ಕಾಡು, ತೋಟ, ಗದ್ದೆಯ,
ಊರು, ಗ್ರಾಮ ದಾಟುವ;
ಮಾನು ತುಂಬ ನದಿಯು
ಕಡಲಲ್ಲಿ ಶೇರೊಡು.

3. ನದಿ ಮರಳೋಲಿಗೆ
ನೆಲ್ಲ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿದೆ;
ಗಂಧ, ಕಾಪಿ, ಯಾಲಕಿ,

ಬಾಳೆ, ಕಿತ್ಲೆ, ಬಗಿನಿ,
ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದು;
ಜೇನುತುಪ್ಪ ಬಲುವು.

4. ಬೆಟ್ಟ ಕಾಡಿನೊಳಗೆ
ಆನೆ, ಕಾಟೆ, ಕಡವೆ,
ನರಿ, ಪುಲಿ, ಕರಡಿ,
ಕಾಡುಪಂದಿ, ಕುರೆಂಗಿ;
ಮನೆ ಕೊಟ್ಟೆ ಹತ್ತರ
ಕರು ದನ ಪುಷ್ಕಲ.

5. ಇನ್ನು ಏನು ಕಿಡಿಮೆ
ಕೊಡಗು ಜನಾಂಗಕೆ?
ಅಷ್ಟು ಪ್ರೀತಿ ಮಾಡುವ
ಕರ್ತನಾದ ದೇವರ
ನಂಬಿ ಸೇವಿಸಿದರೆ,
ಸುಖ ಪೂರ್ತಿ ಜನಕೆ!

ನಾಳೆ! ನಾಳೆ!

1. ನಾಳೆ! ನಾಳೆ! ಎಂದಿಗೆ!
ಬಿನಕನ ಮದುವೆ!

“ನಾಳೆ ವಾಠ ಕಲಿತು
ಕಷ್ಟಭ್ಯಾಸ ಮಾಳ್ಪುದು;
ನಾಳೆ ತಪ್ಪು ಬಿಡೊದು”,
ಎಂಬುದೇ ಮೈಗಳ್ಳರು.

2. “ನಾಳೆ ಪಾಪಕ್ಕೋಸ್ಕರ
ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಡುವ;
ನಾಳೆ ದೇವಮಗನ
ನಂಬಿ ಕ್ಷೇಮ ಹೊಂದುವ.”
ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ ಜೀವವು
ಹೋಗಿ, ಸಾವು ಬಪ್ಪುದು.

3. ಯಾಕೆ ಈ ಹೊತ್ತಿಲ್ಲಯಾ?
ಎಂದು ಕೇಳಿ ನೋಡುವ.

ಈಗ ಒಳ್ಳೆ ದಿನವು;
ಈಗ ಕಾರ್ಯ ತೀರಿಸು!
ನಾಳೆ ದಿನದಾಶೆಯು
ವ್ಯರ್ಥವಾಗ ಬಹುದು.

4. ನಿಂತು, ಹಿಂದೆ ಬೀಳೊಡು
ನಮ್ಮ ಪ್ರಾಣನಷ್ಟವು.
ಅದರಿಂದ, ಪ್ರಿಯರೆ!
ಉದಾಸೀನ ಮಾಡದೆ,
ದಿನವಿರುವನಕ
ಮುಂದೆ ಮುಂದೆ ಹೋಗುವ.



OUTLINES OF GRAMMAR.

NOUNS.

I. Declension, Nouns ending in ಅ.

Masculine: ರಾಜ್, The king.

<i>Singular.</i>	<i>Plural.</i>
No. ರಾಜ್, The king.	ರಾಜ,* The kings.
Ac. ರಾಜನ, The king.	ರಾಜರ, The kings.
In. ರಾಜನಗೊಂದ್, By the king.	ರಾಜರಗೊಂದ್, By the kings.
Da. ರಾಜಂಗು, To the king.	ರಾಜಕ್ಕು, To the kings.
Ge. ರಾಜಂಡ, Of the king.	ರಾಜಂಡ, Of the kings.
Lo. ರಾಜಂಡಪಕ್ಕ, With the k.	ರಾಜಂಡಪಕ್ಕ, Among the k.
Vo. ರಾಜನೇ, O king.	ರಾಜರೇ, O kings.

*Plur. sometimes ರಾಜಂಗ, like the old Can. ರಾಜಂಗಳ್.

Feminine: ಮೋವ, The daughter.

No. ಮೋವ, The daughter.	ಮೋಳಿಯ, The daughters.
Ac. ಮೋವನಳ್, The daughter.	ಮೋಳಿಯನಳ್, The daughters.
Da. ಮೋವಕ್ಕು, To the d.	ಮೋಳಿಯಕ್ಕು, To the d.
Ge. ಮೋವಂಡ, Of the d.	ಮೋಳಿಯಂಡ, Of the d.
Vo. ಮೋವನೇ, O daughter.	ಮೋಳಿಯನೇ, O daughters.

Neuter: ಅಕ, The paddy field.

No. ಅಕ, The paddy field.	}	Da. ಅಕಕ್ಕೂ, To the paddy f.
Ac. ಅಕತುನ, The paddy f.		Ge. ಅಕತುರ, Of the paddy f.
In. ಅಕಕಿಂಜಿ, From the p.		Lo. ಅಕತುಲು, In the p.

Neuter Nouns have no Plural.

II. Declension, Nouns ending in ಇ and ಎ.

Masculine: ದೊರೆ, The master.

No. ದೊರೆ, The master.	}	ದೊರೆಯು, The masters.
Ac. ದೊರೆನ, The master.		ದೊರೆಯರ, The masters.
Da. ದೊರೆಕ್ಕೂ, To the master.		ದೊರೆಯಕ್ಕೂ, To the masters.
Ge. ದೊರೆಯರ, Of the master.		ದೊರೆಯರ, Of the masters.
Vo. ದೊರೆಯೇ, O master.		ದೊರೆಯರೇ, O masters.

Feminine Nouns are declined like the foregoing example.

Neuter: ಫೊಟ್ಟಿ, The box.

No. ಫೊಟ್ಟಿ, The box.	}	Da. ಫೊಟ್ಟಿಕ್ಕೂ, To the box.
Ac. ಫೊಟ್ಟಿನ, The box.		Ge. ಫೊಟ್ಟಿರ, Of the box.
In. ಫೊಟ್ಟಿಂಜಿ, From the box.		Lo. ಫೊಟ್ಟಿಲ್ಲ, In the box.

III. Declension, Nouns ending in ಉ.

Masculine: ಸಾರು, The priest.

No. ಸಾರು, The priest.	}	ಸಾರುವ, The priests.
Ac. ಸಾರುನ, The priest.		ಸಾರುವಳ, The priests.
Da. ಸಾರುಕ್ಕೂ, To the priest.		ಸಾರುವಕ್ಕೂ, To the priests.
Ge. ಸಾರುವ, Of the priest.		ಸಾರುವ, Of the priests.
Vo. ಸಾರುವೇ, O priest.		ಸಾರುವಳೇ, O priests.

Feminine Nouns are declined in the same manner.

Neuter: పులు, The worm.

No. పులు, The worm.	}	Da. పులుకొక్క, To the worm.
Ac. పులున, The worm.		Ge. పులుడ, Of the worm.
In. పులువింజి, By the worm.		Lo. పులువల్న, In the worm.

If the root begins with a long syllable, the ending లు disappears in the Instrumental and Locative Cases.

Neuter: నాడు, The district.

No. నాడు.	}	Da. నాడొక్క.
Ac. నాడున.		Ge. నాడుడ.
In. నాడింజి.		Lo. నాడుల్న.

Declension of the Personal Pronouns.

నా, I.

No. నాన, I.	}	ఎంగ, నంగ, We.
Ac. ఎన్న, Me.		ఎంగళ్, నంగళ్, Us.
Da. ఎనకొ, నాంగొ, To me.		ఎంగకొ, నంగకొ, To us.
Ge. ఎన్నడ, ఏడ, My.		ఎంగడ, నంగడ, Our.

నీ, Thou.

No. నీన, Thou.	}	నింగ, You.
Ac. నిన్న, Thee.		నింగళ్, You.
Da. నిన్నకొ, నీంగొ, To thee.		నింగకొ, To you.
Ge. నిన్నడ, నీడ, Thy.		నింగడ, Your.

అవ He; ఆవ, she.

No. అవ, He. ఆవ, She.	}	అవు, They.
Ac. అవన, Him. ఆవళ్, Her.		అయన, Them.

Da. ಅವಂಗ, To him.	}	ಅಯಂಗ, To them.
ಅವಕ್ಕು, To her.		ಅಯಂಡ, Their.
Ge. ಅವಂಡ, His. ಅವಡ, Her.	}	

ಅದು, It.

No. ಅದು, It.	}	Da. ಅದಂಗ, To it.
Ac. ಅದನ್ನ, It.		Ge. ಅದಂಡ, Its.
In. ಅದತೀಂಜಿ From it.		Lo. ಅದುಲ್, In it.

ತಾನು, Himself; Ac. ತನ್ನ is declined like ನಾನು.

Demonstrative and Indefinite Pronouns.

ಏ; ಏವ, ಏವ, ಏದ, Which? ಆರ್, ಾರ್, Who? ಎನ್ನ, What?

ಈ; ಇವ, ಇವ, ಇದ, This. ಇವು, These.

ಆ; ಅವ, ಅವ, ಅದ, That. ಅವು, Those.

ಎನ್ನತ, What kind of? ಇನ್ನತ, ಅನ್ನತ, Such.

ಎಚ್ಚಕ್ಕು, How much? ಇಚ್ಚಕ್ಕು, ಅಚ್ಚಕ್ಕು, So much.

CONJUGATION OF VERBS.

I. Verbs ending in ಉ.

Root: ಪಾಡು, Sing.

Infin. Mood: ಪಾಡುವಕ್ಕು, To sing.

Gerund Pr. ಪಾಡಿಯೊಂಡು, Singing. Past: ಪಾಡಿತ್ತು*, Having sung.

„ Neg.: ಪಾಡತ್ತೆ, Not singing.

Pr. Rel. Part.: ಪಾಡುವ, Who sings. Past: ಪಾಡುನ್, Who sang.

Neg. „ ಪಾಡತ್ತ, Who does not sing.

* Old Canarese ಪಾಡ್ಡು.

Present Tense.

ನಾನು ಪಾಡುವಿ (ಪಾಡುವಳೆ), I sing.	}	ಎಂಗೆ ಪಾಡುವ (ಪಾಡುವಳೆ).
ನೀನು ಪಾಡುವಿ.		ನಿಂಗೆ ಪಾಡುವಿರ.
ಅವ, ಅವ, ಅದ್ನು ಪಾಡುವ (ಪಾಡುವಳೆ). ಡುವಳೆ).		ಅವು ಪಾಡುವ (ಪಾಡುವಳೆ).

Past Tense.

ಪಾಡುನೆ, I sang.	}	ಪಾಡಿಚೆ.
ಪಾಡಿಯ.		ಪಾಡಿರ.
ಪಾಡಿಚೆ		ಪಾಡಿಚೆ.

Future Tense.

ಪಾಡುವೆ, I shall sing.	}	ಪಾಡು.
ಪಾಡುವೀಯ.		ಪಾಡುವೀರ.
ಪಾಡು.		ಪಾಡು.

Neg. Pres.: ನಾನು, ನೀನು ಪಾಡುಲೆ, I do not sing.

„ ' Pst.: „ „ ಪಾಡಿಲೆ, I did not sing, etc.

Imperative Mood.

ನಾನು ಪಾಡಡು, Let me sing.	}	ಎಂಗೆ ಪಾಡಂಗ, Let us sing.
ನೀನು ಪಾಡು, Sing thou.		ನಿಂಗೆ ಪಾಡಿ, Sing ye.
ಅವು ಪಾಡಡು, Let him sing.		ಅವು ಪಾಡಡು, Let them sing.

II. Verbs ending in ಎ, ಅ and ಇ.

Root: ನೆನೆ, Think.

Inf.: ನೆನೆವಕು, To think.

G. Pr.: ನೆನೆತಂದು, Thinking. **Past**: ನೆನೆತಿತ್ತು, Having thought.

„ **N.**: ನೆನೆಯತ್ತ. Not thinking.

Pr. B. P.: ನೆನೆವ, Who thinks. **Past**: ನೆನೆತ, Who thought.

N. „ „ ನೆನೆಯತ್ತ, Who does not think.

Present Tense.

ನೆನೆಪಿ (ನೆನೆವಳ್ಳೆ), I think.

ನೆನೆಪಿಯ.

ನೆನೆವ (ನೆನೆವಳ್ಳೆ).

ನೆನೆವ (ನೆನೆವಳ್ಳೆ).

ನೆನೆಪಿರ.

ನೆನೆವ (ನೆನೆವಳ್ಳೆ).

Past Tense.

ನೆನೆತಿ, I thought.

ನೆನೆತಿಯ.

ನೆನೆತ್ತ.

ನೆನೆತ್ತ.

ನೆನೆತಿರ.

ನೆನೆತ್ತ.

Future Tense.

ನೆನೆವ, I shall think.

ನೆನೆವೀಯ.

ನೆನೆಕ್ಕು.

ನೆನೆಕ್ಕು.

ನೆನೆವೀರ.

ನೆನೆಕ್ಕು.

N. Pr.: ನೆನೆಪಿಲೆ, I do not think.

„ **Pst.**: ನೆನೆತ್ತಿಲ್ಲೆ, I did not think.

Imperative Mood.

ನಾನು ನೆನೆಕಡು, Let me think.	}	ಎಂಗ ನೆನೆಕ, Let us think.
ನೀನು ನೆನೆ, Think thou.		ನಿಂಗ ನೆನೆಯಿರಿ, Think ye.
ಅವ ನೆನೆಕಡು, Let him think.		ಅವು ನೆನೆಕಡು, Let them think.

Some Verbs, ending in ಎ & ಅ from their Part. thus: ಕಡ, ಕಡಂದ, ಕಡವ, (he came out, ಕಡಂದತು); ನಡ, ನಡಂದ, ನಡವ; ಪರೆ, ಪರಂದ, ಪರೆವ; ಬೊಲೆ, ಬೊಲಂದ, ಬೊಲೆವ.

Verbs ending in ಇ from their Part. thus: ಕನಿ, ಕನಿಚ್, ಕನಿವ; ಕುರಿ, ಕುರಿಚ್, ಕುರಿವ; ಕೈ, ಕೈಚ್, ಕೈವ; ಕೊದಿ, ಕೊದಿಚ್, ಕೊದಿವ; ಚದಿ, ಚದಿಚ್, ಚದಿವ.

Auxiliary Verb ಇರು, To be.

Inf.: ಇವ್ವುಕ್ಕು, To be.

G. Pr.: ಇಂಜಂಡು, Being. Past: ಇಂಜಿತು, Having been.

„ N.: ಇರತ್ತಿ, Not being.

Pr. B. P.: ಇವ್ವು, Who is. Past: ಇಂಚ್, Who was.

N. „ ಇರತ್ತಿ, Who is not.

Present Tense.

ಇವ್ವು, I am.	}	ಇವ್ವು.
ಇವ್ವಿಯು.		ಇವ್ವಿರ.
ಇವ್ವು.		ಇವ್ವು.

Past Tense.

ಇಂಜೆ, I was.	}	ಇಂಜತ್ತು.
ಇಂಜಿಯು.		ಇಂಜಿರ.
ಇಂಜತ್ತು.		ಇಂಜತ್ತು.

Future Tense.

ಇವ್ವಿ. I shall be.	}	ಇಕ್ಕು.
ಇಪ್ಪೀಯ.		ಇಪ್ಪೀರ.
ಇಕ್ಕು.		ಇಕ್ಕು.

N. Pr.: ಇಪ್ಪಿಲೆ, I am not.

„ Past: ಇಂಜಿಲೆ, I was not.

Imperative Mood.

ನಾನು ಇರಡು, Let me be.	}	ಎಂಗ ಇಕ್ಕು, Let us be.
ನೀನು ಇರು, Be thou.		ನಿಂಗ ಇರಿ, Be ye.
ಅವ ಇರಡು, Let him be.		ಅವು ಇರಡು, Let them be.

Auxiliary Verb ಆಲು, to become.

Inf.: ಆವಕ್ಕು, To become.

G. Pr.: ಆಯಂಡು, Becoming. Past: ಆಯಿತು, Having become.

„ N.: ಆತ್ತ, Not becoming.

Pr. R. P.: ಆವ, Who becomes. Past: ಆನ್, Who became.

N. „ ಆತ್ತ, Who does not become.

Present Tense.

ಆಪಿ, I become.	}	ಆವ.
ಆಪಿಯ.		ಆಪಿರ.
ಆವ.		ಆವ.

Past Tense.

ಆನೆ, I became.	}	ಆಚೆ.
ಆನಿಯ.		ಆನಿರ.
ಆಚೆ.		ಆಚೆ.

Future Tense.

ఆప్, I shall become.	}	ఆకూ.
ఆపిలయ.		ఆపిలర.
ఆకూ.		ఆకూ.

N. Pr.: ఆపిలే, I do not become.

„ Past: ఆయిలే, I did not become.

Imperative Mood.

నాను ఆడు, Let me become.	}	ఎంగ ఆక్క, Let us become.
నిగ్ ఆలు, Become thou.		నింగ ఆయరి, Become ye.
అవ్ ఆడు, Let him become.		అవు ఆడు, Let them become.

The Irr. V. పోలు, to go, is conjugated in the same manner.

List of Irregular Verbs.

	Root.	Pst. R. P.	Pr. R. P.
Know	అరి	అరింజ్	అరివ్
Become	ఆలు	ఆన్	ఆప్
Choose	ఆయు	ఆంజ్	ఆయువ్
Fall	ఇడి	ఇడింజ్	ఇడియువ్
Put	ఇడు	ఇట్టె	ఇడువ్
Be	ఇరు	ఇంజ్	ఇప్ప
Descend	ఇళి	ఇళింజ్	ఇళియువ్
Eat	లున్న్	లుండ	లుంబ్
Plough	లుళ్ళి	లుత్త	లుప్ప
Rise	పళ్ళి	పద్ద	పవ్
See	కాన్	కండ	కాంబ్
Wait	కాలు	కాత్	కాప్

	Root.	Pst. B. P.	Pr. B. P.
Glow	ಕಾಂಯ್ಯು	ಕಾಂಜ್	ಕಾಯುವ
Spoil	ಕೆಡು	ಕೆಟ್ಟು	ಕೆಡುವ
Make	ಕೆಯು	ಕೆಜ್ಜು	ಕೆಯುವ
Hear	ಕೇಳು	ಕೇಟ	ಕೇಪ
Cut	ಕೊಯ್ಯು	ಕೊಜ್ಜು	ಕೊಯುವ
Kill	ಕೊಲ್ಲು	ಕೊಂದ	ಕೊಲ್ಲುವ
Take	ಕೊಂಡ	ಕೊಂಡಂದ	ಕೊವ್ವು
Win	ಗೆಲ್ಲು	ಗೆದ್ದ	ಗೆಲ್ಲುವ
Die	ಜಾಲು	ಚತ್ತ	ಜಾವ
Boil	ಚುಡು	ಚುಟ್ಟು	ಚುಡುವ
Give	ಶಾ	*ಶಂದ	ಶವ್ವು
Sink	ಶಾವ	ಶಾಂದ	ಶಾವ
End	ತೂಲು (ತಿರು)	ತೂತ	ತೂಪ
Pay	ತೆರು	ತಿತ್ತ	ತೆರುವ
Wear off	ತೇಯು	ತೇಂಜ್	ತೇಯುವ
Touch	ತೊಡು	ತೊಟ್ಟು	ಕೊಡುವ
Fold	ತೊಲು	ತೊತ್ತ	ತೊಪ್ಪು
Plant	ನಡು	ನಟ್ಟು	ನಡುವ
Stop	ನಿಲ್ಲು	ನಿಂದ	ನಿಪ್ಪು
Blame	ಪಳಿ	ಪಳಂಜ್	ಪಳಿಯುವ
Bring forth	ಬೆರು	ಬೆತ್ತ	ಬೆರುವ
Increase	ಬೆರೆ	ಬೆರತ	ಬೆರಪ
Beat	ಫೊಯ್ಯು	ಫೊಜ್ಜು	ಫೊಯುವ
Make	ಫೊರಡು	ಫೊರಟ	ಫೊರಡುವ
Go	ಫೋಲು	ಫೋನ್	ಫೋಪ
Stitch	ಫೊಲ್ಲು	ಫೊಂದ	ಫೊಲ್ಲುವ

	Root.	Pst. R. P.	Pr. R. P.
Fight	ఫిలల్	ఫిత్	ఫిప్
Come	బా	* బంద	బప్ప
Live	బాళ్	బాంద (బద్)	బావ
Leave	చుడు	చుట్టె	చుడువ
Fall	బూళ్	బుద్ద	బూవ
Put	పేయి	పేచ్చ	పేప్ప
Boil	బే	బేజ్	బేవ

* తావు, He gave; బావు, He came.

Adverbs.

ఎక్క, When?	ఇక్క, Now.	అక్క, Then.
ఎందు, Which day?	ఇందు, This day.	అందు, That day.
ఎల్ల, Where?	ఇల్ల, Here.	అల్ల, There.
ఎల్లంజి, Whence?	ఇల్లంజి, Hence.	అల్లంజి, Thence.
ఎల్లక్క, Whither?	ఇల్లక్క, Hither.	అల్లక్క, Thither.

S. జాయి, Beauty; *Adj.* జాయాన్, Beautiful; *Adv.* జాయోడే, Beautifully.

Adj. జమ, Right; *Adv.* జమాయి, According to.



ని షాం కు.

అ.

అంసాల్, *s.* The sole.
 అండ, *v. n.* Must not.
 అండు, *v. n.* Must.
 అంచ్చ, *s.* That day.
 అంబల, *s.* The council-hall.
 అగ్గి, *s.* A tender rice-plant.
 అక్క, *p.* When.
 అట్టి, *s.* A print, cake, link.
 అట్ట, *v. a.* To sprinkle.
 అట్టెయ్య, *s.* Grandfather.
 అడె, *v. n.* To arrive.
 అడకనే, *v.* ఎనే.
 అడంగ, *s.* All.
 అడకు, *v. a.* To subdue.
 అది, *s.* The bottom.
 అడిచు, *v. a.* To sweep.
 అణి, *v. a.* To wear (ornaments).
 అణి, *p.* When.
 అది, *s.* Superior, better.
 అన్ననే, *ad.* Like, so.

అప్ప, అప్పేయ, *s.* Father.
 అమ్మ, *s.* An Amma—Coorg.
 అయండ, *pro.* Their.
 అయచు, *v. a.* To send off.
 అరి, *v. a.* To know; *s.* a corn-ear.
 అరికే, *s.* Petition.
 అరు, *v. a.* To cut.
 అరువ్, *s.* Master of ceremonies.
 అరేచు, *a.* High.
 అల్ల, *ad.* Not.
 అల్లతే, Besides, without.
 అవ్వ, *s.* Mother.

ఆ.

అలు, *v. n.* To become.
 అంజేడకే, *v.* అయ & ఎడ.
 అండు, *v.* అవు & అండు.
 అక, *s.* Paddy field; *v.* ఏక.
 అచి, *v.* అలు.
 అచి, *s.* Day.
 అచికాచి ఎట్టాచి, 8 days after.

ಆಜಾರ, *s.* Custom, manners.

ಆಟ, *v. a.* To drive.

ಆಣೆ, *s.* Nail.

ಆಣು, *v.* ಆಳ್ವೆ.

ಆದಿ, *s.* Beginning.

ಆನ್, *v.* ಆಲು.

ಆನ್‌ಗೊಂಡು, Therefore.

ಆನೆ, *s.* Elephant.

ಆಲೆ, *p.* In, through.

ಆಯಿ, *ad.* Like, as.

ಆಯಿರ, *a.* Thousand.

ಆಯು, *v. a.* To choose.

ಆವಿಜ, *s.* Sky.

ಆಳ್ವೆ, *s.* Man, servant.

ಇ.

ಇಂದು, *s.* Today.

ಇಷ್ಟಕ್ಕೂ, *a.* So much.

ಇಡಿ, *v. n.* To fall.

ಇಪ್ಪಕ್ಕು, *v.* ಇರು & ಅಕ್ಕು.

ಇರು, *v. n.* To be.

ಇರಟು, ಇರಳ್ವೆ, *s.* Night.

ಇಲ್ಲ ತೆ, *ad.* Without.

ಈ.

ಈಡು, *s.* Pledge.

ಈನ್‌ಗೊಂಡು (ಇದರಿಂದ) There-
fore, therewith.

ಈರಂಡು, Twofold.

ಉ.

ಉಂಡು, *v.* ಉಣ್ಣು.

ಉಂಡು, *v. n.* There is.

ಉಟ್ಟಿ, *s.* Pate.

ಉಡು, *v. n.* To dress.

ಉತ್ತಿತು, *v.* ಉಳ್ಳೆ.

ಉತ್ತು, *v. a.* To take off.

ಉದಯ, *s.* Sunrise.

ಉಪ್ಪು, *v.* ಉಳ್ಳೆ.

ಉರುಮು, *s.* Ant.

ಉಳ್ಳೆಮು, *v. a.* To drive out.

ಉಳ್ಳೆ, Which is; ನಾನುಳ್ಳೆ,
I am.

ಉಳ್ಳೆ, *v.* ಒಳ್ಳೆ.

ಊ.

ಊಕಾಡು = ಊರುಕಾಡು.

ಊನ, *s.* Defect.

ಊಳ್ಳೆ, *v. a.* To plough.

ಎ.

ಎಂದು, *ad.* Always; *con.* that.

ಎಣು, *v. a.* To think.

ಎನ್ನ, *pro.* What?

ಎಣ್ಣೆ, *s.* Crumbs, offal.

ಎಡ, *v. a.* To take.

ಎತ್ತು, *s.* Bullock; *ad.* whither?

ಎತ್ತು, *v. n.* To arrive.

ఎనే, *p.* When.
 ఎప్పు, *v. a.* To pull.
 ఎలే, *s.* Leaf.
 ఎలందే, *s.* Tree with white
 fragrant flowers.
 ఎళ్ళతు, *s.* Writing.
 ఎళ్ళద, *v. a.* To write.
 ఎళ్ళే, *a.* Young.
 ఎళ్ళే, *v. n.* To sit.

ఎ.

ఎంగి, *p.* If.
 ఎక, *s.* Nursery; *v.* ఆక.
 ఎర, *a.* (జేరళ), Immense.
 ఐమర, *s.* Bench in the
 verandah.

ఓ.

ఒక్క, *s.* House.
 ఒక్కామే, *s.* Household.
 ఒడ్డుకు *v. a.* To sweep.
 ఒడే, *p.* With.
 ఒణంగ్, *v. n.* ఒణకు; *v. a.* Dry.
 ఒత్త, *a.* Right, fit.
 ఒప్పు, *v. n.* To agree.
 ఒప్పుమాడు, *v. n.* To correct.
 ఒప్పార, *s.* Concord.
 ఒమ్మ, *ad.* Once.
 ఒయంద్, *a.* High.

ఒరందెరండు, *a.* One or two.
 ఒరు, *a.* One.
 ఒకొరు, *a.* Each, every.
 ఒక్క, *s.* Claw.
 ఒక్కవత్తు, *s.* Evening.
 ఒళ్ళ, *s.* Inside.
 ఒళ్ళ, *v. n.* To hide.

ఓ.

ఓడు, *s.* Pottery; బొళ్ళొక్కొక్క
 డు, brass, bamboo.
 ఓణ, *s.* Feast in Malabar.
 ఓమరే, (అధమరే), Half
 hidden.
 ఓలే, *s.* Cadjan leaf.

క.

కంబ, *s.* Pillar.
 కట్టు, *v. a.* To tie, build,
 compose.
 కడ, *v. a.* To cross.
 కడ, కడల్, *s.* Ocean.
 కడమ్, *s.* Elk, samber.
 కడు, *v. n.* To come out.
 కణ్ణు, *s.* Eye.
 కణ్ణిలే, *s.* Top leaf of a branch.
 కత్తి, *s.* Knife, sword.
 కత్తు, *v. a.* To wash.
 కత్తి, *s.* (కంధే), Sheaf.

ಕದ್ದು, *s.* Corn-ear.
 ಕನಿ, *v. a.* To throw out.
 ಕನ್ಯಾ, *s.* Virgin.
 ಕನ್ಯಾಕಂಬ, *S. W.* pillar,
 chief person.
 ಕಲ, *s.* Pot.
 ಕವಿ, *s.* Poem.
 ಕಳ, *v. n.* To dance, play.
 ಕಳಕಳ, *ad.* Rapidly.
 ಕಳಕೋಲೆ, Pins of a yoke.
 ಕಾಂಜ್, *v.* ಕಾಯ್ದು
 ಕಾಲು, *v. n.* To wait.
 ಕಾಕು, *v. a.* To call.
 ಕಾಕೆ, *s.* Crow.
 ಕಾತ, *v.* ಕಾಲು.
 ಕಾತಲತ್ತಿತಿಪ್ಪಕ್ಕ, *v.* ಎಲೈ.
 ಕಾತು, *s.* Wind.
 ಕಾಮದೇವಬಿಲ್ಲು, *s.* Rainbow.
 ಕಾಯ್ದು, *v. n.* To glow.
 ಕಾರಣ, *s.* Ancestor.
 ಕಾರೆ, *s.* A kind of shrub.
 ಕಾಳೆ, *s.* Bullock.
 ಕಾಂಡಿ, *s.* Can.
 ಕಾಣ್ಣ, *s.* Boy.
 ಕಾಣ್ಣಿ, *s.* Child, young one.
 ಕಾರು, *a.* Smaller.
 ಕಾರುಕೊಟ, *s.* Falcon.

ಕುಂದು, *s.* Hill.
 ಕುಂಬ್ಯಾರ್, *a.* (ಕುಂಭಮಾಸ),
 Feb.—March.
 ಕಟ್ಟು, *s.* A large bundle of
 sheaves.
 ಕುಟ್ಟಿ, *s.* Log.
 ಕುತ್ತು, *v. a.* To push, poke.
 ಕುತ್ತಿ, *s.* Milkpot, vault.
 ಕುಪ್ಪಿಯ, *s.* Coat.
 ಕುಪ್ಪುಣಿ *v.* ಪುಣಿ.
 ಕುರಿ, *s.* Pattern, embroidery,
 appointment, agreement.
 ಕುಳಿ, *v. n.* To bathe; *s.* bath.
 ಕೂಟು, *v. a. & n.* To join,
 assemble.
 ಕೆಂ, ಕೆಂಮು, *s.* Red.
 ಕೆನ್ನಾಯಿ, *s.* Wolf.
 ಕೆಬಂಕ್ಕಿ, *v.* ಪಕ್ಕಿ.
 ಕೆಂಬಲಚೆಂದೈಮರ *v.* ಪಲಚೆ.
 ಕೆಡು, *v. a.* To ruin.
 ಕೆಟ್ಟು, *a.* Bad.
 ಕೆಡು, *s.* Evil.
 ಕೆತ್ತು, *v. a.* To cut.
 ಕೆಲಕನೆ, *v.* ಕೆಲಳ್ಳು & ಎನೆ.
 ಕೆಲಪಕ *v.* ಅಕ್ಕ.
 ಕೆಲರು, *v. n.* To come near;
s. string.

ಕೇಳು, *v. a.* To ask, hear.
 ಕೈ, *v. a. & n.* To spend,
 pass away.
 ಕೈ, *s.* Hand; ಕೈಕೆಡತು, *v.* ಎಡ.
 ಕೊಂಡ, *v. a.* To take, buy.
 ಕೊಂಬು, *s.* Horn, tusk,
 branch.
 ಕೊಜ್ಜುತ್ತ, *v.* ಕೊಯ್ಯು.
 ಕೊಟ್ಟು, *s.* Stable, shed.
 ಕೊಟ್ಟು, *v. a.* To beat, thump.
 ಕೊಡವ, *s.* A Coorgman.
 ಕೊಡಿ, *s.* Top, summit.
 ಕೊಡೆ, *s.* Ray, beam, um-
 brella.
 ಕೊತ್ತು, *s.* Knot, joint of a
 plant.
 ಕೊಡಿ, *s.* Love, desire; *v. a.*
 to love.
 ಕೊಬ್ಬು, *s.* Iron edge of a
 ploughshare.
 ಕೊಯ್ಯು, *v. a.* To cut.
 ಕೊಯ್ಯುಕತ್ತಿ, *s.* Sickle.
 ಕೊರ, *s.* Throat.
 ಕೊರೆ, *s.* Want.
 ಕೊವ್ವಿ, *v.* ಕೊಂಡ.
 ಕೊಳ, *s.* Fife.
 ಕೋಲಂಬು, *s.* Rice valley.

ಕೋಪ, *v.* ಕೊಡಿ.
 ಕೋಮು, *s.* Provisions for a
 feast.
 ಕೋಲು, *s.* Stick.
 ಕೋಳಿ, *s.* Fowl.
 ಕೋಳಿಮರ, A kind of banyan.

ಗ.

ಗೆಜ್ಜೆ, *s.* Rattles, silver orna-
 ments of a stick.

ಚ.

ಚಂದ, *a.* Fine.
 ಚಜಾದಿ, *s.* Friend.
 ಚಣ್ಣೂರ್, *s.* Moon.
 ಚತುರು, *s.* Enemy.
 ಚಡಿ, *v. a.* To cheat.
 ಚನಿ, *s.* Saturn, calamity.
 ಚಪ್ಪಿ, *s.* Sampige.
 ಚಮಾಚಿ, *ad.* According to.
 ಚರ, *s.* String of pearls.
 ಚಾಲು, *v. n.* To die.
 ಚಾಂಚು, *v. a.* To erect.
 ಚಾಚಿ, *s.* Relationship.
 ಚಾಯಿ, *s.* Beauty.
 ಚಾಲಿ, *s.* Valley.
 ಚಾಲ್, *s.* Line.
 ಚಾವ, *s.* Death.

ಜಿಂಗಾರ, *s.* (ಶೃಂಗಾರ),
Ornament.
ಜಿಜ್ಯಾರ್, *s.* (ಸಿಂಹ ಮಾಸ),
August—September.
ಚುತ್ತು, *ad.* Around.
ಚುದ್ದಿ, *s.* Report.
ಚುಳ್ಳಿ, *a.* Sparkling.
ಚೂರಿಯರ್, *s.* Sun.
ಚೂರೆ, *s.* Plunder.
ಚಿಕ್ಕೊತ್ತ, ಚಿಲ್‌ಕ್ಕು ಬತ್ತ,
a. Harmonious.
ಚೆಟ್ಟಿ, *s.* Merchant.
ಚಿಡಿ, *v. n.* To burst.
ಚಿರೆ, *s.* Prison.
ಚೀಮ, *s.* Welfare.
ಚೀರಿ, *s.* Coir.
ಚೀರು, *v. n.* To come.
ಚೀರಿ ಬರು, *v. n.* To suit.
ಚೀರೊಡೆ, *ad.* Suitably,
nicely.
ಚೀಲ್, *s.* Beauty.
ಚೊಲ್ಲ್, *s.* Glory.
ಚೊಲ್ಲಳ್ಳಿ, *a.* Fine,
glorious.
ಚೋಂಜಿ, ತೋಂಜಿ, *a.* Ruined.
ಚೊಮ, *s.* Bullock.
ಚೋರೆ, *s.* Blood.

ಜಿ.

ಜಬ್ಬಾಮಿ, *s.* (ಜಮ್ಮ ಭೂಮಿ),
Hereditary farm; ಜಬ್ಬ
ರಂಡ (ಜಬ್ಬಾಮಿ ಅಯಂಡ),
of the farmers.
ಜೋಗ, *s.* (ಯೋಗ) Worth,
dignity.
ಜೋಡು, *s.* A pair, things
necessary.
ಜೋತಿ, *s.* Lamp.

ತ.

ತಂಗ, *pro.* They; *v.* ತಾನ್.
ತಂಗೊಳ್ಳು, *s.* Stale food.
ತಂಡು, *s.* Stick, pole.
ತಕ್ಕ, *s.* Headman of a
village, nád or religious
congregation.
ತಟ್ಟು, *v. a.* To pat.
ತಡು, *v. a. & n.* To stop.
ತಡಿ, *s.* Breadth.
ತಣ್ಣನೆ, *ad.* Comfortably.
ತಪ್ಪಿ, *v.* ತಾ.
ತಪ್ಪು, *s.* Mistake; *v. n.* to
fall, slip.
ತಮಿ, *s.* Rope, halter.
ತರು, *v. n.* To slant, slip.

ತಾ, *v. a.* To give.
 ತಾಚು *ad.* Well, nicely.
 ತಾನ್, *pro.* He.
 ತಾಯ್, *v. a.* To harrow.
 ತಾಯ್‌ಮರ. *s.* Harrow.
 ತಾವ್, ತಾಂದುವೋಲು, *v. a.*
 To sink, set.
 ತಿಂಗ, *s.* Month.
 ತಿತ್ತು, *s.* Fire.
 ತಿಯ್, *s.* Bad.
 ತಿರಿಕೆ, *s.* Temple.
 ತೊತಿತ್ತು *v.* ತೊಲು, *v. a.*
 To finish.
 ತುಂಡು, *s.* Piece; *v. n.* to fall
 in pieces.
 ತುದಿ, *v. a.* To praise.
 ತೂರ, *s.* Cane.
 ತೆಕ್ಕು, *s.* South.
 ತೆಂಗು, *v. n.* To end.
 ತೇಂಜತ್ತು, *v.* ತೇಯು.
 ತೇಡು, *v. a.* To seek.
 ತೇನ್, *s.* Honey.
 ತೇಂಪೋಲೆ, *v.* ಪೋಲೆ.
 ತೇಯು, *v. n.* To wear off.
 ತೊಲು, *v. a.* To fold (hands).
 ತೊಡಿಯ, ತೋಟ, *s.* Garden.
 ತೊಡು, *v. a.* To touch.

ತೊಡೆಕಟ್ಟು, *s.* Rope of cane
 for tying the yoke to the
 ploughpole.
 ತೊತ್ತಿತ್ತು, *v.* ತೊಲು.
 ತೊಪ್ಪಿಯ, *s.* Hat.
 ತೊರ, *s.* Pass.
 ತೋಲಿ, ತೋಲೆ, *s.* Skin.
 ತೋಡು, *v. a.* To dig; *s.* stream.
 ತೋಡೆ, *ad.* Suddenly.

ದ.

ದಂಡು, *s.* Army.
 ದುಂಬ, *a.* Full.
 ದುಡಿ, *s.* Drum.
 ದೇಜ, *s.* Country.

ನ.

ನಟ್ಟು, *v.* ನಡು, *v. a.* To plant.
 ನಡ, *v. n.* To walk.
 ನಡುವ, *s.* Middle.
 ನರ, *s.* Colour.
 ನಲ್ಲ, *a.* Good.
 ನಲ್ಲೇಕೆ, *s.* Place of honour in
 the inner verandah.
 ನಲ್ಲೊರಾಜೆ, *v.* ಬರು & ಆಜಿ.
 ನಾಗವೋಲ, *s.* Face, hands
 and feet.

ನಾಟು, ನಾಡು, *s.* District.
 ನಾಯ್, *s.* Justice; ನಾಯಡಕ್ಕು,
 to execute justice.
 ನಾಯಮ್ಮ, *s.* A Nayer.
 ನಾರಾಜೆ, *s.* Sunday.
 ನಾವ್, *s.* Tongue.
 ನಿಂದಿತ್ತು, *v.* ನಿಲ್ಲು.
 ನೀ, ನೀರು, *s.* Water.
 ನೀಕ್ಕು, *v. a.* To scatter, re-
 move.
 ನೀಲಕೊಡಿ, *s.* Fabulous flow-
 er supposed to ensure
 wealth; ನೀಲಕೊಡಿಕೆಂದೊಂ
 ಡ, *v.* ಎಂದು & ಅಯಂಡ.
 ನುಚ್ಚೆ, *s.* A small grain, mote.
 ನೆಯಿ, *s.* Ghee.
 ನೆರಂಗು, *v. n.* To groan.
 ನೆರೆ, *v. a.* ಫಿ *n.* Fill, put in.
 ನೆಲ್ಲಿಕೆ, *s.* Nelli fruit.
 ನೆಲ್ಲು, *s.* Paddy.
 ನೆಳ, *s.* Shadow.
 ನೆಲಂಗ, *s.* Plough.
 ನೆಲಂಗುಟಿ, *s.* Ploughshare;
v. ಕುಟ್ಟಿ.
 ನೆಲರ, *s.* Time, sun.
 ನೆಲರು, *s.* Ricestalks ready
 for transplanting.
 ನೋಟು, *v. a.* To see.

ಪ.

ಪಂಗೋಳಿ, *s.* ಪಣ್ಣು & ಕೋಳಿ
 ಮರ.
 ಪಣ್ಣು, *s.* Ripe fruit.
 ಪಕ್ಕಿ, *s.* Bird.
 ಪಟ್ಟಿ, *a.* Green.
 ಪಟ್ಟು, *s.* ಫಿ *a.* Royal dignity,
 firm, established.
 ಪಟ್ಟ, *s.* A Brahmin.
 ಪಟ್ಟು, *s.* Verandah.
 ಪಟ್ಟು, *s.* Silk.
 ಪಡಿ, *s.* Portion, door.
 ಪಡೆ, *s.* War, army.
 ಪಣ, *s.* Money.
 ಪಣಿ, *s.* Work.
 ಪತ್ತಿಯ, *s.* Granary.
 ಪದ, *s.* A proper fall of rain.
 ಪನೆ, *s.* Sago palm.
 ಪರ, *v. n.* To be born; *s.* bles-
 sing.
 ಪರ, *s.* (ಹರಳು), Pebble.
 ಪರಕಾರ, *ad.* According to.
 ಪರೆ, *v. a.* To say.
 ಪಲ, *s.* Fruit.
 ಪಲಂಬು, *s.* Mat.
 ಪಲಚೆ, *s.* Jack tree.
 ಪಳಿ, *v. a.* To blame.

ಪಳ್ಳುಮರ, *s.* A kind of banyan.
 ಪಳ್ಳುವ, *s.* Coral.
 ಪಾ, ಪಾಲ್, *s.* Milk.
 ಪಾಡಿಮೆತೂರಕಾಲೆ, *v.* ತೂರ & ಆಲೆ.
 ಪಾಡು, *v. n.* To sing.
 ಪಾದಿ, *s.* Half.
 ಪಾದಿರ, *v.* ಇರಟು.
 ಪಾರ, *s.* Pole, plank.
 ಪಿನಿಯಾಂಡು, *s.* The following day; *v.* ಅಂದು.
 ಪಿಲ್ಲ, *s.* Grass.
 ಪಿಲಿಕೆ, *s.* Bitter gourd.
 ಪುಂಡು, *s.* Herd.
 ಪುಡಿ, *v. a.* To hold; *s.* handle.
 ಪುಣಿ, *s.* Terrace of a paddy field; ಮೆಪ್ಪುಣಿ, upper terrace; ಕುಪ್ಪುಣಿ, lower t.
 ಪುತ್ತ, *s.* Ants' nest.
 ಪುತ್ತರಿ, *s.* The Hutteri feast; ಪುತ್ತ, new; ಅರಿ, a sheaf of corn.
 ಪುಳ್ಳಿ, *s.* Firewood.
 ಪೂವ, *s.* Flower.
 ಪೂವಲಂದೆ, *v.* ಎಲಂದೆ.
 ಪೆದ, *s.* Name.
 ಪೆರಿ, *v. n.* To pluck up.

ಪೆರೆ, *v. n.* To increase.
 ಪೆನರಿ, *s.* Tiger.
 ಪೊಂ, ಪೊನ್ನ, *s.* Gold.
 ಪೊಂದೇಡು, *v.* ಪೊನ್ನೊ & ತೇಡು.
 ಪೊಂಗದು, *v.* ಕದು.
 ಪೊಂದೊಪ್ಪಿ, *v.* ತೊಪ್ಪಿಯ.
 ಪೊನೆರಿ, *v.* ಅರಿ.
 ಪೊಂಬಣ, *v.* ಪಣ.
 ಪೊಂವಾಲೆ, *s.* Necklace.
 ಪೊಜ್ಜು, *v.* ಪೊಯ್ಯ.
 ಪೊಟ್ಟಿ, *s.* Box.
 ಪೊನ್ನೊ, *s.* Wife; *pl.* ಪೊಂಗ.
 ಪೊನ್ನಗೆ, *v.* ಅಗೆ.
 ಪೊನ್ನಾದಿರೆ, *s.* (ಮಿಫುನ), June—July.
 ಪೊಪ್ಪಿ, *v.* ಪೋಳ್ಳೆ.
 ಪೊಯ್ಯ, *v. a.* To beat.
 ಪೊರ, ಪೊರಮೆ, *ad.* Out.
 ಪೊರಲೆ, *s.* Addition, variation in poetry.
 ಪೊರೆ, ಪೊದೆ, *s.* Roof.
 ಪೊಲವ, *v. n.* To live.
 ಪೊಲಿ, *v. n.* To increase.
 ಪೊಲೆಚಿ, ಪೊಲಾಕ, *s.* The early morning.
 ಪೊಳಿ, *v. a.* To break.
 ಪೋಲು, *v. n.* To go.

ಪೊರ, *v. n.* Is not enough.
 ಪೊರಾಂಡು, *v.* ಎಂಡು.
 ಪೊರಕಾಚೆಲಿ, *v.* ಆಚೆ.
 ಪೊರವು, *s.* A bullock's load.
 ಪೊರಲೆ, *a.* Like.
 ಪೊರಳೆ, *v. n.* To fight.

ಬ.

ಬಂಗಾಡು, *s.* (ವನಕಾಡು), Thick forest.
 ಬಕ್ಕ, *s.* Gate.
 ಬಟ್ಟೆ, *s.* Belly; *a.* thick.
 ಬದ್ಡೆ, *v.* ಬಾಳೆ.
 ಬಾಡ್ಡಿ, *s.* Road.
 ಬಾಂಗು, *v. n.* To bend.
 ಬಾಂದತು, *v.* ಬಾಳೆ.
 ಬಾಕ್ಕ, *s.* Word.
 ಬಾಡೆ, *s.* Inner verandah.
 ಬಾಣೆ, *s.* Pasture ground.
 ಬಾನ, *s.* Sky.
 ಬಾಲ್, *s.* Young man.
 ಬಾವ್, *s.* Brother-in-law.
 ಬಾವುಟ, *s.* Banner.
 ಬಾಳೆ, *v. n.* To live, prosper.
 ಬಿತ್ತು, *s.* Seed; *v. a.* to sow.
 ಬೀರಾಳಿ, *s.* Embroidered cloth.

ಬುದಿತು *v.* ಬೂಳೆ.
 ಬೂಮಿ, *s.* Earth.
 ಬೆಂದು, *s.* Relation.
 ಬೆಕ್ಕಂಡು, *v.* ಬೆಂಟು & ಅಂಡು.
 ಬೆಟ್ಟೆತ, *v.* ಬೆಂಟು.
 ಬೆದ್ದು, *s.* Sunshine.
 ಬೆನ್ನು, *s.* Back.
 ಬೆಂದಟ್ಟಿತುಳೆಪಿತು, *v.* ತಟ್ಟು & ಉಳೆಮು.
 ಬೆಂಟು, *v. a.* To put.
 ಬೆಂಗು, *v. n.* Stop, *v. n.* cut.
 ಬೆರ, *s.* Idea, advice.
 ಬೆರವು, *s.* Root.
 ಬೈಂಬ, *s.* Hero.
 ಬೈಂಬಾಮಿ, *s.* Valour.
 ಬೈರ, *a.* Big.
 ಬೈರಂಗತ್ತಿ, *v.* ಕತ್ತಿ.
 ಬೊಟ್ಟಿ, *s.* Hill.
 ಬೊಡಿ, *s.* Bullet.
 ಬೊಮ್ಮ, ಬೊಳ್ಳೆಮು *s.* White.
 ಬೊಳ, *s.* Light.
 ಬೊಳಿಚ್, *s.* Lamp.
 ಬೊಳ್ಳೆ, *s.* Water, flood.
 ಬೊಳ್ಳಿ, *s.* Silver.
 ಬೊಳ್ಳಿಲ್ಲಡಿ, *v.* ಓಡಿ.
 ಬೊಲಂಡ, *v. n.* Must not.
 ಬೊಲಂಡು, Must.

ಮ.

ಮಂಗಲ, *s.* Wedding.
 ಮಂಜಿ, *s.* Dew.
 ಮಂಡ್, *s.* Bull.
 ಮಂಡೆ, *s.* Head.
 ಮಂದ್, *s.* Village-green.
 ಮಕ್ಕ, *s.* Children.
 ಮಜೆ, *s.* Ceiling.
 ಮಡ, *s.* Floor.
 ಮಡಿ, *s.* Clean dress.
 ಮಡಿ, *v. n.* Not wish to.
 ಮಣ, *s.* Sand.
 ಮತ್ತ, *s.* Axe.
 ಮನ, *s.* Mind.
 ಮಲೆ, *s.* Mountain.
 ಮಲೆನಾಡು *s.* Malabar.
 ಮಲ್ಲಂಗು, ಮಲ್ಲಕ್ಕು, *v. n.* Slant.
 ಮಾ, *a.* Great.
 ಮಾಂಜಪಿ, *v.* ಚಪ್ಪಿ.
 ಮಾಂಬಟ್ಟು, *v.* ಪಟ್ಟು.
 ಮಾಂಜಾಚಿ, *v.* ಮಣ್ಣು, ಬಾಳ್ವೆ.
 ಮಾಂಪೋಲೆ, *v.* ಮಾನ್.
 ಮಾಜಿ, *s.* Former.
 ಮಾಜೂತಿ, *v.* ಉತ್ತು.
 ಮಾನ್, *s.* Spotted deer.
 ಮಾರ್, *s.* Fathom; *v. a.*
 to sell.

ಮಾವ, *s.* Father-in-law.
 ಮಾವಿ, *s.* Mother-in-law.
 ಮಿತ್ರ, *s.* Friend.
 ಮಿತ್ರತೋಣಿ (Can. ಹೊಣೆ,
 security.)
 ಮಿಾಡ್, *p.* Upon.
 ಮಿಾಸ್, *s.* Fish; ಬಾನಮಿಾ
 ನು, star.
 ಮುಂದೋಳ್ಳೆ, *s.* Shoulder-
 blade.
 ಮುಟ್ಟು, *v. a.* To touch; *s.* tool.
 ಮುರು, *v. n.* To be stout.
 ಮುಲ್ಲೆಪ್ಪಾ, *s.* Jasmin.
 ಮೂಕ್ಕು, *s.* Nose.
 ಮೂರುತ್ತ, *s.* Auspicious
 time.
 ಮೂಲ, *s.* Origin.
 ಮೂಲೆ, *s.* Corner.
 ಮೆಪ್ಪುಣಿ, *v.* ಪುಣಿ.
 ಮೆಲ್ಲೆ, *ad.* Slowly.
 ಮೇಕ್ಕು, *ad. & con.* Up, upper.
 ಮೇಲ್ಮಲೋಗದೇಜಿಂಜಿ, From
 heaven.
 ಮೈ, *s.* Body, earth.
 ಮೈಲ್, *s.* Peacock.
 ಮೈಕಾರ್ಪೊಲೆಚೆಕ್ಕು, *v.* ಇ
 ರಟ್ಟು.

ಮೊಗ, *s.* Face.

ಮೊಳಿ, *s.* Germ, origin.

ಮೋಡ, *s.* Cloud.

ಮೋಡು, *s.* Curds.

ಮೋಳೆ, *s.* Peak.

ಯ.

ಯಾಲ, ಯೇಲ, *s.* Cardamom.

ಯೇಲಿ, *ad.* Nicely.

ರ.

ರಕ್ಷೆ *s.* Protection, salvation.

ರಾಜಿಯ, *s.* Kingdom.

ವ.

ವಯಂದ, *a.* High.

ಸ.

ಸಿಡ್ಧರಾಮ, *s.* A kind of drum.





